

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་འདྲ་བཤུས་དབང་ཚལ་

བཅའ་ཁྲིམས། ༢༠༠༡།



།། དཔལ་ལྷན་གྱི་འབྲུག་པུན་གསལ་ལམ་རྒྱུ་ལ།།

**THE COPYRIGHT ACT
OF THE KINGDOM OF BHUTAN, 2001**

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་འདྲ་བཤུས་དབང་ཚལ་བཅའ་ཁྲིམས།

༢༠༠༡



THE COPYRIGHT ACT
OF THE KINGDOM OF BHUTAN, 2001

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གི་འདྲ་བཤུས་དབང་ཚའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༧།

དཀར་ཆག།

དོན་ཚན།	ཤོག་གྲངས།
དོ་སྤྱོད་སྡོམ་བཅོམ།	༡
ལེའུ་དང་པ།	
སྡོམ་བཅོམ།	
མེང་གནས།	༢
འགོ་བཅུགས་དུས་ཚོད།	༢
ས་ཚུན་ཁྱབ་ཚད།	༢
དེས་ཚིག།	༢

ལེའུ་གཉིས་པ།

འདྲ་བཤུས་དབང་ཚའི་ལྷ་བཤུལ།

རྩམ་རིག་དང་ རིག་རྩལ་གྱི་ལྷ་བཤུལ།	༩
ལྷ་བཤུལ་གཞན་ལས་འབྲུང་བའི་ལྷ།	༡༠
ལྷ་བཤུལ་གྱི་ཅུ་དོན་སྲུང་སྐྱོབ་མ་ཐོབ་པ།	༡༡
རྒྱ་དངོས་དབང་ཆ།	༡༡
མེང་གཏམ་དབང་ཆ།	༡༢
རང་དོན་ལུ་སླེར་ཁོངས་ལས་བསྐྱར་བསྐྱུན།	༡༢
ལུང་འདེན།	༡༥
སྐོབ་སྐོབ་གྱི་དོན་ལུ་བསྐྱར་བསྐྱུན།	༡༥
དཔེ་མཛོད་དང་ཡིག་མཛོད་རྩལ་གྱི་སྐྱོབ་སྐྱུན་རིག་པའི་ཐོག་ལས་བསྐྱར་བསྐྱུན།	༡༦
མི་དམངས་ལུ་གནས་ཚུལ་ཐིམ་འཁོར་དོན་ལུ་ བསྐྱར་བསྐྱུན་དང་རྒྱང་བསྐྱུགས།	
བརྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་ལྷ་གནས།	༡༨
སྐོག་རིག་ལས་རིམ་བསྐྱར་བསྐྱུན་དང་ བཅོས་སྐྱོག།	༡༩
སློབ་སྤྱོད་དོན་ལས་ ཕྱི་རྒྱལ་ལས་ནང་འདེན།	༢༠

དོན་ཚན།	ཤོག་གྲངས།
ལྷ་བཤུལ་བཀའ་སློན།	༢༠
འབྲ་བཤུལ་དབང་ཚེའི་དུས་ལུན།	༢།
རྒྱ་དངོས་དབང་ཚེའི་བདག་དབང་ངོ་མ།	༢༢
ཚུམ་པ་པོ་གཞིན་ཚོད་དཔག་དང་ཁོའི་ངོ་ཚབ།	༢༣
ཚུམ་པ་པོའི་དབང་ཆ་གཞན་ལུ་མིང་ཐོ་སློབ་པ།	༢༣

ལེའུ་གསུམ་པ།

འབྲ་བ་སློན་པ་དང་ སྐྱ་འཛིན་བཟོ་བསྐྱུན་པ་ རྒྱུད་བསྐྱུགས་ལས་སྡེའི་སྲུང་སྐྱོབ།

འབྲ་བ་སློན་པ་ཚུ་ལས་གནང་བ་དགོ་པའི་ལྷ།	༢༤
སྐྱ་འཛིན་བཟོ་བསྐྱུན་པ་ལས་གནང་བ་དགོ་པའི་ལྷ།	༢༦
སྐྱ་འཛིན་ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་འབྲ་མཉམ་གྱི་སྒྲ་ཆ།	༢༧
རྒྱུད་བསྐྱུགས་ལས་སྡེ་ཚུ་ལས་གནང་བ་དགོ་པའི་ལྷ།	༢༨
སྲུང་སྐྱོབ་གྱི་ཁྱབ་ཚད།	༢༨

ལེའུ་བཞི་པ།

དབང་ཆ་ལག་ལེན།

སྲུང་སྐྱོབ་དང་ གནས་སྐབས་གྱི་ཐབས་ལམ།	༣༠
ཞི་ཞིམས་གྱི་རྒྱུད་འབྲུས།	༣།
ཞིམས་འགལ་གྱི་ཉེས་ཞིམས།	༣༢
འབྲུལ་བཟོའི་རིག་པའི་ཐབས་ལམ་ཚུ་ ཚུལ་མིན་ཐོག་ལས་སྲོད་སྐབས་	
དེའི་སྲུང་སྐྱོབ་གྱི་ཐབས་ཤེས་དང་ རྒྱུད་འབྲུས་ ཉེས་ཞིམས།	༣༣

ལེའུ་ལྔ་པ།

མཐའ་དཔུད་དོན་ཚན།

ལག་ལེན་ཁྱབ་ཚད།	༣༥
སྤྲ་ཚོགས།	༣༤

དེ་སྲིད་སྲོན་བརྗོད།

ང་བཅས་པའི་ སྲོན་ཕྱོན་རྒྱལ་བཤོང་མ་དང་ ཡ་མ་རྒྱུ་གི་སྐབས་ལས་དར་ཁྱབ་ཡོད་པའི་མཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་
ཁྱད་ཚེས་བཟང་པོ་ གནམ་གདངས་ཡང་མ་འདྲ་བའི་ ལམ་ལུགས་སྲོལ་འདི་ ད་ལས་ཕར་ མི་བརྒྱུད་རིམ་བཞིན་
མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་གཏང་སྟེ་ ཡུན་བརྟན་གནས་རྒྱལ་པའི་དོན་ལུ་ གཏམ་རྒྱུས་དང་ ལྷོ་རིག་གིས་བསྐྱབ་པའི་
ལུ་ལུ་ དང་འདྲོད་ལྷག་པར་བསྐྱེད་པའི་རྩོམ་པ་པོ་རྒྱུ་གི་ལུ་བཟང་པོ་རྒྱ་ལག་ཆེ།

དེ་འབད་ མི་སྲིའི་དང་འདྲོད་ཀྱི་ལུ་རྒྱུ་གི་དབང་ཆ་སྤུང་སྲོལ་ལུ་ཕན་ཐབས་ཀྱི་དོན་ལས་ རྩོམ་པ་པོ་རྒྱུ་གིས་ ཁོང་གི་
ལྷོ་རིག་གི་སྲོལ་ལས་བརྩམས་ཏེ་ འབད་བརྗོད་སྲོལ་ལས་གྲུབ་པའི་ལུ་རྒྱུ་ལུ་ཕན་སྲོལ་དང་རོས་འཛིན་འབྱུང་
ཐབས་ཀྱི་དོན་ལས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོ་ནང་ལས་ཆ་འཛོག་གནང་ཡོད་པ་གཤམ་
གསལ་ལྟར་

ལེབ་ལྷན་པ།

སྤྱོད་བཅོམ་དང་།

མིང་གནས།

༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་མིང་ལུ་ གནམ་ལོ་ལྷགས་སྐྱུལ་ལོ་འམ་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ལོའི་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་
འབྲུག་བཟུང་དབང་ཆའི་བཅའ་ཁྲིམས་ཟེར་སྐབ་ནི་ཡིན།

འགོ་བཅུགས་དུས་ཚོད།

༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ གནམ་ལོ་ལྷགས་མོ་སྐྱུལ་ལོ་ཟླ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༢༦ གཟུགས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ཟླ་ ༢
པའི་ཚེས་ ༡༢ ལས་འགོ་བཅུགས་ཏེ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཡིན།

ས་ཁྲོན་བྱུང་བའོད།

༣ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ས་ཁྲོན་ཡོངས་ལུ་བྱུང་ཡིན།

ངེས་ཚིག།

༤ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་འགྲུབ་ཐབས་ལུ་ གཤམ་འཁོད་དོན་ཚིག་ཚུ་གི་གོ་དོན་ངེས་ཚིག་
གཤམ་གསལ་ལྟར་དུ་ཡིན་ཅི་ཡིན།

༡) “སྐྱུ་གཟུགས་ལུ་བཟུལ་” ཟེར་མི་འདི་སྐྱུ་སྐད་དང་གཅིག་ཁར་ཡིན་ཅུང་མེན་ཅུང་ མིག་
གིས་མཐོང་སར་འགྲུལ་བསྐྱོད་འབད་ཅུང་བའི་གཟུགས་བརྟན་ཅན་གྱི་ལུ་བཟུལ་ཅིག་ལུ་
གོ།

༢) “ཕྱི་མ་པོད་” ཟེར་མི་འདི་ དེ་བཟུམ་མའི་ལུ་བཟུལ་བཅོམ་སྐྱུ་འབད་མིག་མི་ངོ་དེ་ལུ་གོ།

༣) “རྒྱུང་བསྐྱུགས་” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱུང་འཕྲིན་དང་ གནམ་ཕུགས་གྱི་ཐོག་ལས་ ལུ་
བཟུལ་ཅིག་དང་ འབྲུག་སྤྱོད་ཅིག་ ཡང་ན་སྐྱུ་འཛིན་ཅིག་ མི་དམངས་ལུ་རྒྱུད་འབྲེལ་
འབད་ནི་ལུ་གོ།

༧) “ཕྱི་བསྐྱེས་ལྷ་བཤུལ་” ཟེར་མི་འདི་ མི་ངོ་བོ་ཅིག་གི་མ་ཡང་ན་ཁྱིམ་ས་ཀྱི་ས་ཆ་འཛོལ་ག་
 འབད་པའི་ ལས་སྡེ་ཅིག་གི་བཀོད་ཁྲབ་དང་འཁྲུལ་ མི་ངོ་བོ་གཉིས་སམ་མ་ ཡང་ན་ དེ
 ལས་མང་བཀང་རུང་ཅིག་གིས་ བཅོ་བསྐྱེན་འབད་ཡོད་པའི་ལྷ་བཤུལ་ཅིག་ལུ་གོ་མ་མ་
 ཚད་ དེ་ཚུ་གི་བར་ན་མི་ངོ་བོ་དེ་ ཡང་ན་ ཁྱིམ་ས་ཀྱི་ཆ་འཛོལ་འབད་ཡོད་པའི་ལས་སྡེ་ཚུ་
 གིས་ ལྷ་བཤུལ་དེ་ཁོང་གི་མིང་ཐོག་ལུ་འབད་སྟོན་ནི་དང་ ལྷ་བཤུལ་བཅོ་བསྐྱེན་འབད་
 མི་ཚུ་གི་ངོ་སྟོན་ཚུ་ལྷ་བཤུལ་དེ་ནང་བཅུག་ས་ནི་མེད་པའི་ཁ་ཚིག་འཁོད་ཡོད་པའི་ལྷ་བཤུལ་
 ཅིག་ལུ་གོ།

༨) “མེད་མང་ལུ་བརྒྱུད་འབྲེལ་” ཟེར་མི་འདི་ ལྷ་བཤུལ་ཅིག་གི་གཟུགས་རྣམ་ ཡང་ན་
 སྐྱ་སྐད་ ཡང་ན་གཉིས་ཆ་ར་དང་ འཁྲབ་སྟོན་ཅིག་ ཡང་ན་ སྐྱ་འཛིན་ཅིག་བཟའ་ཚང་
 ཅན་འཁོད་རྒྱུང་མ་ཅིག་མེད་པར་ ཕྱི་ཁ་གི་མི་ཚུ་གིས་ ཡང་ན་ བཟའ་ཚང་གི་ཆ་རོགས་ཉེ་
 རྟོག་ཉེ་ཚུ་གིས་ གཏང་སའི་ས་གནས་དེ་ཁ་ལས་གཟུགས་རྣམ་དང་སྐྱ་སྐད་ཚུ་མ་བཏང་པ་
 ཅིན་ མཐོང་མ་ཚུགས་མི་ཅིག་དང་ གོ་མ་ཚུགས་མི་ཅིག་ མི་དེ་ཚུ་གི་གཟུགས་རྣམ་དང་
 སྐྱ་སྐད་ཚུ་ ས་གནས་དང་དུས་ཚོད་སོ་སོ་ལུ་མཐོང་ཚུགས་རུང་མ་ཚུགས་རུང་ གོ་ཚུགས་
 རུང་མ་ཚུགས་རུང་ རང་སེའི་སློབ་འདོད་ལྷར་གདམ་ཁ་རྒྱབ་ཡོད་པའི་ ས་གནས་སོ་སོར་
 ཡང་ན་དུས་ཚོད་སོ་སོའི་ནང་ ལྷགས་སྐྱུད་ཐོག་ལས་ ཡང་ན་ ལྷགས་སྐྱུད་མེད་པར་རྒྱང་
 བསྐྱེས་འབད་ནི་ལུ་གོ།

༩) “སློག་རིག་” ཟེར་མི་འདི་ གནས་ཚུལ་བཅོ་བཅོས་འབད་ཚུགས་པའི་སློག་འཕྲུལ་
 ཡང་ན་དེ་བརྩམ་གྱི་ཐབས་ལམ་གཞན་ལུ་གོ། སློག་རིག་ལས་རིམ་ཟེར་མི་འདི་ སློག་རིག་
 གིས་ལྷག་ཚུགས་པའི་གཞི་ཅིག་ནང་བཅུག་ས་སྐབས་ སློག་རིག་དེ་གིས་ ལྷ་འབད་
 ཚུགས་པ་ ཡང་ན་ ལས་དོན་ཅིག་འགྲུབ་ཚུགས་པའམ་ ལྷ་བཤུལ་ཅིག་བཏོན་ཚུགས་
 པའི་ཡིག་གཟུགས་དང་ གསང་ཡིག་ འཆར་གཞི་ ཡང་ན་ གཟུགས་སྐྱང་གཞན་གྱི་
 ཐོག་ལས་ གསལ་བཤད་འབད་མི་གི་བཀོད་རྒྱུ་ཆ་ཚང་ཅིག་ལུ་གོ།

༡༠) “རྒྱུ་དོས་དབང་ཆ་” ཟེར་མི་འདི་ ཁྱིམ་ས་དོན་ པའི་ནང་གསལ་འཁོད་པའི་དབང་
 ཆ་ཚུ་ལུ་གོ།

4) “མིང་གཏམ་དབང་ཆ” ཟེར་མི་འདི་ ཁྲིམས་དོན་ཀྱི་ (9) པའི་ནང་གསལ་ལའོའོ་དང་
པའི་དབང་ཆ་ཚུ་ལུ་གོ།

༥) “འབྲུག་དབང་ཆ་འོ་ཚུ་བདག་” ཟེར་མི་འདི་

- རྒྱ་དངོས་དབང་ཆ་ཚུ་ཚུ་མ་པ་པོ་དེ་ལུ་ཡོད་པ་ཅེན་ ཚུ་མ་པ་པོ་དེ་ལུ་གོ།
- འགོ་དང་པའི་ལཱ་རྒྱ་མཚན་དེ་ལུ་རྒྱ་དངོས་དབང་ཆ་ཚུ་ཚུ་མ་པ་པོ་དེ་ལུ་མེན་པར་
མི་ངོ་བོ་ཅེག་ལུ་ ཡངན་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འོ་ཚུ་གཏམ་འབད་ཡོད་པའི་ལས་སྡེ་ཅེག་
ལུ་ཡོད་ཆེ་ མི་ངོ་བོ་དེ་དང་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འོ་ཚུ་གཏམ་འབད་ཡོད་པའི་ལས་སྡེ་དེ་
ལུ་གོ།
- རྒྱ་དངོས་དབང་ཆ་ཚུ་ མི་ངོ་བོ་ཅེག་ ཡངན་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཆ་འོ་ཚུ་གཏམ་འབད་
ཡོད་པའི་ལས་སྡེ་ཅེག་ལུ་བདག་དབང་གི་མིང་ཐོ་སྤྲོ་སོར་འབད་ཡོད་པ་ཅེན་
མི་ངོ་བོ་དེ་ ཡངན་ ཆ་འོ་ཚུ་གཏམ་འབད་ཡོད་པའི་ལས་སྡེ་དེ་ལུ་གོ།

70) “འཁྲབ་སྟོན་པ” ཟེར་མི་འདི་ ཞབས་ཁྲ་འབྲེན་མི་ རོལ་ཆས་དགོགས་མི་དང་
གཞན་ཡང་ ཚུ་མ་རིག་དང་ རིག་རྒྱལ་གྱི་ལཱ་དེ་ཚུ་ཞབས་ཐོ་འབད་འབྲེན་པ་ གཏམ་
བཤད་པ་དང་ འཁྲབ་སྟོན་འབད་སྟོན་མི་ལ་སོགས་པ་ལུ་གོ།

71) “ཐོབ་དབང་མེད་པའི་འབྲུག་ཐོབ་དབང་གི་ཅེ་ཅེས་” ཟེར་མི་འདི་ ཅེ་ཅེས་བཟོ་
བསྐྱུན་འབད་པའི་རྒྱལ་འབྲེན་གི་ ཐོབ་དབང་འཆང་མི་ལས་གནང་བ་མེད་པར་འབྲུག་
ཐོབ་དབང་ཐོ་མི་དང་ འབྲུག་ཐོ་བཟོ་བའི་སྐབས་ལུ་འབྲུག་ཐོབ་དབང་ལས་འགལ་
ཞེ་ ཡངན་འབྲུག་ལུ་བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་གི་འབྲེལ་ཡོད་ཐོབ་དབང་ཚུ་ལས་འགལ་ཞེ་
ཡིན་པའི་ ཚུ་མ་ཐོ་བཟོ་ཅེག་ལས་ཐད་ཀར་ ཡངན་བརྒྱུད་དེ་བཟོ་མི་ ཅེ་ཅེས་གང་རུང་ལུ་
གོ།

༡༢) “པར་བཏབ་གྱི་ལྷ་བཤུལ་” ཟེར་མི་འདི་ འོད་དང་ གཞན་འོད་ཟེར་ཚུ་ལས་ཐབས་
 ལམ་(རྗེ་སྐྱོད་ རྒྱུག་ལུ་ལངན་གཞན་)ག་ཅི་གི་སློབ་ལས་ཡིན་ཏེ་ གཞུགས་
 རྒྱལ་ཅིག་བཟོ་བཅོས་འབད་ཚུགས་པའི་བར་ལམ་ཅིག་ ཡངན་བརྗེ་ལམ་འདི་ལལས་
 བཟོ་ཚུགས་པའི་བར་ལམ་གང་རུང་ཅིག་གཱ་ འོད་དང་ འོད་ཟེར་གཞན་ལུ་ གཞུགས་
 རྒྱལ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་འཛིན་བཟུང་འབད་ནི་ལུ་གོ། དེ་འབད་མ་དང་ སྐྱེ་གཞུགས་གྱི་ལྷ་བཤུལ་
 ཅིག་ལས་སོ་སོར་བཏོན་ཡོད་པའི་འགྲུལ་མེད་ དཔར་རིགས་ སྐྱེ་གཞུགས་ལྷ་བཤུལ་དེ་
 གི་ཆ་ཤས་ཅིག་འབད་བཟེ་ནི་མ་གཏོགས་དཔར་བཏབ་ལྷ་བཤུལ་གྱི་གངས་ལྷ་མི་བཟུ།

༡༣) “མི་དམངས་བཟམ་སྟོན་” ཟེར་མི་འདི་ ལྷ་བཤུལ་རོམ་ཅིག་ ཡངན་ དེའི་འདབ་བཤུལ་
 ཅིག།

- བཏུ་ཀར་དུ།
- མཐོང་གཞུགས་ཅིག་གཱ་འབད་ མེན་ཤོག་ ཡངན་ མེན་སློག་ ཡངན་རྒྱང་
བསྐྱུགས་གཞུགས་བརྟན་ ཡངན་གཞན་གྱི་སློབ་ལས།
- ཐབས་ལམ་དང་ གཞན་ལམ་ལུགས་གང་རུང་ཅིག་གི་སློབ་ལས་ ཡངན།
- ལྷ་བཤུལ་དེ་ སྐྱེ་གཞུགས་གྱི་ལྷ་བཤུལ་ཅིག་ཡིན་པ་ཅེན་ གཞུགས་བརྟན་
རེ་རེ་བཞིན་དུ་གི་ གོ་རིམ་མེན་པའི་སློབ་ལས།

བཟའ་ཚང་ནང་འཁོད་རྒྱུང་མ་ཅིག་མིན་པར་ ལྱི་ཁ་གི་མི་ཚུ་གིས་ ཡངན་ བཟའ་ཚང་གི་
 ཆ་རོགས་ཉེ་ཉོག་ཏོག་ཚུ་ཡོད་ས་ལུ་ ཡངན་ ཁོང་ཚུ་ཡོད་སྲིད་པའི་ས་གནས་ཚུ་དང་
 ཁོང་ཚུ་དུས་ཚོད་ཅིག་ལུ་ ཡངན་ ས་གནས་དང་དུས་ཚོད་སོ་སོ་ལུ་ཡོད་ས་ ཡངན་
 ཡོད་སྲིད་པ་ག་དེ་སླེ་རང་ཡིན་ཏེ་ བོད་གསལ་རྣམ་གངས་ལུ་ པའི་ནང་གསལ་ལྷུར་
 བཟམ་སྟོན་འབད་མི་འི་ལྷ་བཤུལ་དེ་ མི་དམངས་ལུ་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་མང་གོ་པར་མཐོང་
 ཚུགས་པའི་དོན་ལུ་སྟོན་ནི་ལུ་གོ།

༡༥) “མི་དམངས་ལུ་བརྟུ་སྤྱོད་” ཟེར་མི་འདི་ མི་དམངས་གི་དཔེ་མཛོད་ ཡང་ན་ ཡིག་མཛོད་ ལ་སོགས་པ་ མི་དམངས་ལུ་ཞབས་ཏེ་གཉེན་མི་ལས་སྡེ་ཅིག་གིས་ ཁེ་སང་བཟོ་ནི་གི་དོན་ ལུ་མིན་པར་ ལུ་བལྟལ་ ཡང་ན་སྤྱི་འཛིན་རོམ་ ཡང་ན་ དེ་ལོ་འདྲ་བལྟལ་ཅིག་ ཅུས་ རྩོད་ཅིག་གི་དོན་ལུ་བརྟུ་བར་གཏང་ནི་ལུ་གོ།

༡༦) “མི་དམངས་ལུ་འབྲལ་སྤྱོད་” ཟེར་མི་འདི་ སྤྱི་གཟུགས་ཀྱི་ལུ་བལྟལ་མིན་པའི་ལུ་བལྟལ་ གཞན་ཅིག་ཡིན་པ་ཅིན་ ལུ་བལྟལ་དེ་ ཐང་ཀར་དང་ ཡང་ན་ ཐབས་ལམ་དང་ལམ་ ལུགས་གཞན་གང་རུང་གི་སོག་ལ་པ་ བསྐྱར་ཡོག་སྤྱོད་པ་ འབྲལ་སྤྱོད་འབད་བ་ ཞབས་ ལུ་འབད་སྤོན་ནི་ ཡང་ན་ གཞན་གྱི་སོག་ལས་འབྲལ་སྤྱོད་འབད་ནི་ལུ་གོ། སྤྱི་གཟུགས་ ཀྱི་ལུ་བལྟལ་ནང་འབད་བ་ཅིན་ གཟུགས་བརྟན་ཚུ་གོ་རིམ་འདྲེད་དེ་སྤོན་ནི་དང་ དེ་དང་ གཅིག་ཁར་ སྤྱི་སྤྱོད་དེ་ཚུ་གོ་ཚུ་གསལ་འབད་བཟོ་ནི། ལུ་འཛིན་ནང་ཡིན་པ་ཅིན་ བཟའ་ རྩལ་འབད་འཁོད་ནང་རྒྱུང་མ་ཅིག་མིན་པར་ སྤྱི་ལག་མི་ཚུ་གིས་ ཡང་ན་བཟའ་ཚང་གི་ཆ་ རོགས་ཉེ་ཏོག་ཏོག་ཚུ་ཡོད་ས་ལུ་ ཡང་ན་ ཁོང་ཚུ་ཡོད་མི་ད་པའི་ས་གནས་ཚུ་ནང་ ཁོང་ ཚུ་ཅུས་རྩོད་ཅིག་ལུ་ ཡང་ན་ ས་གནས་དང་ཅུས་རྩོད་སོ་སོ་ལུ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཡོད་ མི་དཔ་ ག་དེ་འབད་རང་ཡིན་རུང་ བོང་ག་ལལ་རྣམ་གྲངས་ པའི་ནང་གསལ་ལཱ་ འབྲལ་སྤོན་འབད་བའི་ལུ་བལྟལ་དེ་ མི་དམངས་ལུ་བརྟུད་འབྲེལ་འབད་མ་དགོ་པར་ མཐོང་ ཚུ་གསལ་པའི་དོན་ལུ་སྤྱི་འཛིན་དེ་ཚུ་གོ་ཚུ་གསལ་བཟོ་ནི་ལུ་གོ།

༡༧) “སྤྱི་གཟུགས་ཀྱི་ལུ་བལྟལ་གཅིག་ ཡང་ན་ སྤྱི་འཛིན་གཅིག་གི་བཟོ་བསྐྱུན་འབད་མི་” ཟེར་མི་འདི་ སྤྱི་གཟུགས་ཀྱི་ལུ་བལྟལ་ ཡང་ན་ སྤྱི་འཛིན་དེ་བཟོ་ནི་དོན་ལུ་འགོ་སྤོག་ དང་དང་འགན་འཁུར་འབག་མི་མི་རྩོ་ཅིག་ ཡང་ན་ ཞིམས་ཀྱི་ཆ་འཛིག་འབད་ཡོད་ པའི་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་གོ།

༡༡) “ཡང་བསྐྱུན་” ཟེར་མི་འདི་ ལྷ་བཤུལ་ ཡངན་ སྐྱ་འཛིན་ཅིག་

༡- འདྲ་བཤུལ་ལུ་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་ བྱང་མཚན་འཕོར་ ཅིག་གི་ཐོག་ལས་ ཚོང་
བསྐྱུར་དང་ སྐྱ་ཁར་མི་དམངས་ལུ་བརྟུ་བར་ ཡངན་ འདྲ་བཤུལ་དེ་ལུ་གི་ཚོ་
བདག་གི་མིང་ཐོག་དང་ ཡངན་ བདག་དབང་སྤོ་སོར་གྱི་དོན་ལུ་ཐོབ་
ཚུགས་པ་བཟོ་ཡོད་པ།

ཁ- འོག་སྟོན་བཏུབ་པའི་གྲོག་འཕུལ་ལམ་ལུགས་ཅིག་གི་ཐོག་ལས་ མི་དམངས་
གིས་ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ཡོད་པ།

དེ་འབད་མནད་ ལྷ་བཤུལ་ཅིག་ནང་ཡིན་པ་ཅེན་ མི་དམངས་ལུ་ཐོབ་ཚུགས་པ་
བཟོ་ནི་དེ་ ཚུམ་པ་ཡོ་ ཡངན་འདྲ་བཤུལ་དབང་ཚལོད་པའི་ཚོ་བདག་གཞན་
ཅིག་གིས་ལས་ལེན་དང་འཁྲིལ་ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ཡོད་པ་དང་། སྐྱ་འཛིན་
ཅིག་ནང་ཡིན་པ་ཅེན་ སྐྱ་འཛིན་བཟོ་བསྐྱུན་འབད་མི་ ཡངན་ ཁོའི་བཤུལ་
འཛིན་དེ་གིས་ ལས་ལེན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ཡོད་པ་ཅིག་ལུ་གོ།

༡༢) “སྐྱ་ཁར་གཏང་ནི་” ཟེར་མི་འདི་ ལྷ་བཤུལ་ངོ་མ་ ཡངན་དེའི་འདྲ་བཤུལ་ཅིག་
ཡངན་སྐྱ་འཛིན་ཅིག་ ཏུ་ས་ཚོད་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ཁེ་སང་བཟོ་ནི་འདི་དོན་ལས་ ལྷ་བཤུལ་གྱི་
བདག་དབང་མིང་ཐོ་སྤོ་སོར་འབད་ནི་ལུ་གོ།

༡༣) “བསྐྱུར་བསྐྱུན་” ཟེར་མི་འདི་ ལྷ་བཤུལ་ཅིག་ ཡངན་སྐྱ་འཛིན་ཅིག་གི་འདྲ་བཤུལ་
ཅིག་ ཡངན་ དེ་ལས་མངམ་ཅིག་ ཡངན་སྐྱ་བཟུང་དེ་ སྦྱོད་ཚུལ་དང་ བཟོ་རྒྱུ་གཏེ
བཟུམ་ཅིག་ནང་རང་ཡིན་རུང་ སྐྱ་འཛིན་འབད་ནི་ལུ་གོ་མཇམ་ཚད་ སྐྱ་འཛིན་དེ་ ཏུ་ས་
རྒྱུན་གཏན་བཞག་ ཡངན་ སྐབས་ཐོག་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ གྲོག་འཕུལ་གྱི་ཐོག་ལས་འབད་
བསྐྱུག་སོག་འབད་ནི་ལུ་གོ།

- 20) “སྤྱ་འཛིན་” ཟེར་མིའདི་ སྤྱ་འཛིན་གཞན་དང་ ཡངན་ རོ་ཚབ་ཚུ་གི་སྤྱ་སྐད་དེ་ཚུ་ གཏེ་འབད་པ་འབྱུང་མ་ཡིན་ཚུར་དང་ ཡངན་སྤྱ་སྐད་དེ་ཚུ་ བན་ཡམ་ནང་ལུ་ གཏེ་སྤེ་ བཀོད་བཀོད་པ་ཡིན་ཚུར་ འཇུབ་སྟོན་ ཡངན་ སྤྱ་སྐད་གཞན་ཚུ་ ཞོ་བཏུ་བ་པའི་ཐོག་ ལས་བབྱུང་ཡོད་མི་ལུ་གོ། ད་འབད་མང་ སྤྱ་གཞུགས་ལུ་བཤུལ་གྱི་སྤྱ་ལམ་ལ་སོགས་པ་ སྤྱ་གཞུགས་དང་གཅིག་ཁར་ སྤྱ་གསཏེ་ཡོད་པའི་སྤྱ་སྐད་ཚུ་འདི་ནང་མི་ཚུ་ད།
- 21) “ལུ་བཤུལ་” ཟེར་མིའདི་ སྤེ་ཚོན་པ་ པའི་ནང་གསལ་ལྟར་གྱི་རྩོམ་རིག་ ཡངན་ རིག་རྩལ་གྱི་ལུ་བཤུལ་གང་ཚུར་ཅིག་ལུ་གོ།
- 22) “ལག་ལེན་དངོས་འབབ་རིག་རྩལ་གྱི་ལུ་བཤུལ་” ཟེར་མིའདི་ ལག་བཟོ་ཡིན་ཚུར་ ཡངན་འབྲུལ་བཟོ་ཐོག་ལས་ཡིན་ཚུར་ མཁོ་སྤོད་འབད་བཏུ་བ་ ཡངན་ མཁོ་ཚེ་བའི་ཅ་ དངོས་ཅིག་ནང་ལག་ལེན་འབབ་བཏུ་བ་པའི་རིག་རྩལ་གསལ་བསྐྱེད་འབད་མི་ཅིག་ལུ་གོ།
- 23) “མཉམ་ཚུབ་རྩོམ་པ་པོའི་ལུ་བཤུལ་” ཟེར་མིའདི་ རྩོམ་པ་པོ་གཉིས་སམ་ དེ་ལས་ མངམ་ཚུ་གིས་ གསར་བསྐྱེད་འབད་ཡོད་པའི་ལུ་བཤུལ་ཅིག་ལུ་གོ། དེ་འབད་མང་ དེ་ བཟུམ་མའི་ལུ་བཤུལ་དེ་གོང་གསལ་རྣམ་གངས་ལྷ པའི་ནང་གསལ་གྱི་སྤྱི་བསྐྱེད་ལུ་ བཤུལ་གྱི་གངས་སུ་མི་ཚུ་ད།
- 24) “ཐོབ་དབང་འཛིན་སྤྱོད་གི་གནས་ཚུལ་” ཟེར་མིའདི་ རྩོམ་པ་པོའི་དངོས་འཛིན་དང་ ལུ་བཤུལ་ འཇུབ་སྟོན་པ་ འཇུབ་སྟོན་སྤྱ་འཛིན་གྱི་སྤྱིན་བདག་ སྤྱ་འཛིན་ རྒྱང་ བསྐྱགས་འབད་མི་ རྒྱང་བསྐྱགས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་དབང་ཆ་ཡོད་ མི་གང་ཚུར་ ཡངན་ ལུ་གཞུགས་ལག་ལེན་གྱི་ཁྲིམས་ལུ་གས་སྐོར་གྱི་བདེ་དོན་ བདེ་དོན་ གྱི་ཚབ་སྟོན་པའི་ཨང་གངས་ ཡངན་ རྟགས་ཚུ་ རོས་འཛིན་འབད་ཚུ་གསལ་པའི་བདེ་ དོན་གང་ཚུར་ལུ་སྤྱོད་ཡིན། གནད་དོན་གང་ཚུར་གི་བདེ་དོན་དེ་ ལུ་འདི་གི་འབྲུལ་བཟུང་ སྤྱ་གསལ་འབད་དེ་ཡོད་ཚེ་ གཏེན་འཁེལ་འཇུབ་སྟོན་ སྤྱ་འཛིན་ ཡངན་གཏེན་འཁེལ་རྒྱང་ བསྐྱགས་ ཡངན་ རྒྱང་བསྐྱགས་ལུ་འབྲེལ་བའི་ བདེ་སྟོན་རིགས་ མི་དམངས་ལུ་བརྒྱུད་ འབྲེལ་ ཡངན་ མི་དམངས་ལུ་ ལུ་གཞུགས་ཐོབ་ཐངས་བཟོ་བ་ གཏེན་འཁེལ་འཇུབ་སྟོན་ སྤྱ་འཛིན་ ཡངན་ རྒྱང་བསྐྱགས་ཚུ་རོས་འཛིན་འབད་མ་ཡིན།

ལེབ་གཉིས་ལ།

འདྲ་བའུ་སྐད་བར་ཚའི་ལུ་བཤུལ།

ཚུམ་རིག་དང་ རིག་རྩལ་གྱི་ལུ་བཤུལ།

ཕ. ཚུམ་རིག་དང་ རིག་རྩལ་གྱི་ལུ་བཤུལ་ (འདི་ནང་ལུ་ལུ་བཤུལ་ཟེར་འཕོད་ཡོད་) ཟེར་མི་འདི་
ཚུམ་རིག་དང་རིག་རྩལ་ག་ཅི་རང་ཡིན་ཅུང་ རིག་སྒྲོབ་ས་གྱིས་གསལ་ཚུམ་འབད་མི་ལུ་གོ་ཤམ་ཚང་
ལྷག་པར་དུ་ག་ཤམ་གསལ་ཚུ་ལུ་གོ་

ཀ- དཔེ་དེ་བདད་ དེ་བརྩུང་ འབྲི་ཚུམ་ སློག་རིག་གི་ལས་རིམ་དང་ ཚུམ་ཡིག་ག་ཞུ།

ཁ- གསུང་བཤད་དང་ ལེགས་སྦྱར་ གསལ་བཤད་ ཚུམ་བཤད་ཚུ་དང་ ག་ཞུང་ལག་རྩལ་
ལུ་བརྟེན་པའི་ལུ་བཤུལ།

ག- འཇམ་བརྟེན་གསལ་གུ་སྟོན་ནི་དོན་ལུ་བཟོ་ཡོད་པའི་འཇམ་བརྟེན་གྱི་རིགས་དང་ ལྷན་ཆ་གི་
རིགས་ རྣམ་འཇུར་གྱི་འཇམ་བརྟེན་ གདངས་དབྱངས་གྱི་རིགས་དང་ དེ་བརྩུམ་མའི་ལུ་
བཤུལ་ག་ཞུ།

ང- གོང་གསལ་གྱི་དབྱེ་བ་ནང་ ལགས་ལ་འཕོད་ཡོད་པའི་འཇམ་བརྟེན་གྱི་ལུ་བཤུལ་དང་ དེ་
བརྩུམ་གྱི་འཇམ་བརྟེན་འབད་སྟོན་བརྟེན་བཤུབ་པའི་གཏམ་བརྟུད་དང་ སྤང་གི་རིགས།

ཅ- ཚིག་དང་སྒྲགས་ཏེ་ཡིན་ཅུང་མེན་ཅུང་སྟན་ཆ་གི་ལུ་བཤུལ།

ཆ- ལྷག་བརྟེན་གསལ་གྱི་ལུ་བཤུལ།

ཇ- བཟོ་བོད་ཀྱི་ལུ་བཤུལ།

ཉ- པར་འབྲི་ནི་དང་ ཚོན་གཏང་ནི་ འཇིམ་བཟོ་དང་ པ་ཏ་བཟོ་ནི་ རོ་ལྷ་བཟོ་ནི་ ཚུམ་ས་
འདྲ་བས་དང་ ག་ཞུང་ལང་ལག་རྩལ་ལུ་བརྟེན་པའི་ལུ་བཤུལ།

5- པར་བཏབ་ཀྱི་ལྷ་བཤུལ།

ཐ- ལག་ལེན་དངོས་འབྲེལ་རིག་ཅུལ་གྱི་ལྷ་བཤུལ།

ད- ས་གནས་ཆགས་ཚུལ་དང་ ས་གནས་ཀྱི་བཤད་པ་ བཅོ་བཀོད་རིག་པ་ ཡངན་ཚུལ་
རིག་པ་དང་འབྲེལ་བའི་པར་རིས་དང་ས་ཁྲ་ འཆར་གཞི་དང་ ཟིན་རིས་ རོགས་གསུམ་
གསལ་རིས་ཀྱི་ལྷ་བཤུལ།

ལྷ་བཤུལ་གཞན་ལས་འབྲུང་བའི་ལྷ།

6. (1) གཤམ་གསལ་ཚུལ་དང་ ལྷ་བཤུལ་དང་འབྲེལ་འབད་སྲུང་སློབ་ཐོབ་:

ཀ- སྐད་བསྐྱར་རྒྱབ་ཡོད་པའི་ལྷ་དང་ བཅོས་སྤྲིགས་འབད་ཡོད་པའི་ལྷ་ བཀོད་
སྤྲིགས་འབད་ཡོད་པའི་ལྷ་དང་ གཞན་ཡང་ བསྐྱར་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་
ལྷ་བཤུལ།

ཁ- འཕྲུལ་གྱི་ཐོག་ལས་ ཡངན་ གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་ལྷ་གཞུགས་པའི་གཟུགས་
བཀོད་ནང་བསྐྱེལ་ལེན་འབད་བཞག་ཡོད་པའི་ལྷ་བཤུལ་དང་ གཞི་དམུད་ཅིས་
ཐོ་ཚུ། དེ་འབད་མ་ད་ དེ་བཟུམ་འབད་བསྐྱེལ་ལེན་འབད་བཞག་ཡོད་པའི་ལྷ་
ཚུ་དང་ གཞི་དམུད་ཅིས་ཐོ་ཚུ་གི་གནད་དོན་ཚུ་བཏོན་བཏོན་མ་དང་ བཀོད་
སྤྲིགས་འབད་ཡོད་པའི་ལྷ་ག་ཅི་རང་ཡིན་ཅུང་ རང་གིས་བཅོ་བཅོས་དོམ་
ཅིག་དགོ།

(2) བཏང་གསེས་སྤྲེ་ཚུན་, པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་གྱི་ལྷ་གི་སྲུང་སློབ་ཐབས་ གལ་སྲིད་ དེ་
བཟུམ་གྱི་ལྷ་ཚུ་སྤོན་མ་ལས་འབད་ཡོད་པའི་ལྷ་གཞན་ཅིག་ལག་ལེན་འབབ་སྟེ་འབད་
འབད་མ་ ཡངན་ དེ་བཟུམ་གྱི་ལྷ་བཤུལ་གྲངས་སྲུ་ཚུད་ཡོད་པ་ཅིག་ཡིན་པ་ཅིན་ དེ་གི་
གྲངས་སྲུ་མེ་ཚུད།

ལྷ་བཤུལ་གྱི་རྩ་དོན་སྤྱད་སྤྱོད་མ་ཐོབ་པ།

ཨ. སྡེ་ཚོན་པ་དང་ ཧུ་ པའི་ནང་གསལ་གནད་དོན་གདེའབད་རུང་འཁོད་ཡོད་རུང་ བཅའ་ཁྲིམས་
འདི་འོག་ལས་གཤམ་གསལ་གནད་དོན་རྩ་ལྷ་སྤྱད་སྤྱོད་མ་ཐོབ་:

ཀ- ཐབས་གནས་སྐབས་དང་ བྱ་བའི་གནད་སྤྱོད་ ལམ་ལུགས་ ལག་ལེན་གྱི་ཐབས་ལམ་
གོད་ན་ རྩ་དོན་ གསལ་ཐོབ་ ཡངན་ གཞི་དམུག་ཅིས་ཐོ་རྩོམ་མ་ལས་ ལྷ་བཤུལ་
ཅི་གི་ནང་ལུ་ བཟོད་བཤད་དང་ འབྲེལ་བཤད་གསལ་བཤད་ པར་རིས་ཐོག་བཀོད་
བཀོད་པ་ ཡངན་ གཞུགས་སྤང་ལུ་བཀོད་བཀོད་པ་ཅིག་རང་ཡིན་རུང་དེ་རྩ་ལྷ་སྤྱད་སྤྱོད་
མ་ཐོབ།

ཁ- ཁྲིམས་བཟོ་དང་ བདག་སྤྱོད་ ཡངན་ བཅའ་ཡིག་དང་འབྲེལ་བའི་གཞུང་དོན་གྱི་ཡིག་
རིགས་གང་རུང་དང་ དེ་རྩོམ་སྐད་བསྐྱར་འབད་འབད་མ་གང་རུང་ལུ་སྤྱད་སྤྱོད་མ་ཐོབ།

རྒྱ་དངོས་དབང་ཚ།

༤ (༡) སྡེ་ཚོན་༡༠ པ་ལས་༢༠ པ་རྩོམ་གྱི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ལྷ་བཤུལ་ཅིག་གི་ཐོག་ལུ་འདྲ་
བཤུས་དབང་ཚེད་པའི་རྩོམ་པ་པོ་ ཡངན་ ལྷ་བཤུལ་དེ་འོང་བདག་དེ་ལུ་ གཤམ་
གསལ་གནད་དོན་རྩ་གི་དབང་ཚུལ་པོར་ཡོད་:

ཀ- ལྷ་བཤུལ་དེ་འོང་འདྲ་བཤུས་བསྐྱར་བསྐྱོན་འབད་ནི།

ཁ- ལྷ་བཤུལ་དེ་འོང་སྐད་བསྐྱར་འབད་ནི།

ག- ལྷ་བཤུལ་དེ་འོང་བཅོས་སྒྲིགས་དང་ བཀོད་སྒྲིགས་ ཡངན་ གཞུན་གྱི་ཐོག་
ལས་ལྷ་རིམ་དེ་དང་ དེ་འོང་བཤུས་འོང་མི་དམངས་ལུ་འགོ་དང་པ་བཀྲམ་
སྲེལ་འབད་ནི།

ང- ཚོང་བསྐྱར་དང་གྲ་ཁར་གཏང་ནི་ ཡངན་ གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་ལཱ་རོ་མ་དེ་
དང་དེའི་འདྲ་བལུས་ལེ་ མི་དམངས་ལཱ་འགོ་དང་པ་བཀའ་སྐྱེལ་འབད་ནི།

ཅ- སྤྱི་གཞུགས་ལཱ་བལུལ་དང་ སྤྱི་འཛིན་གྱི་གཞུགས་སྤྱང་ལཱ་བཀོད་པའི་ལཱ་
བལུལ་ སྤྱི་གཞུགས་ལས་རིམ་གཞི་དབྱུད་ཅེས་ཐོ་ ཡངན་ སྤྱི་ཚུལ་གྱི་ལཱ་
བལུལ་དབྱུངས་ཡིག་ནང་བཀོད་མི་རོ་མ་དང་ འདྲ་བལུས་དེའི་རྫོང་བདག་ཡིན་
རུང་ དེ་ཚུ་གྲ་ཁར་གཏང་ནི་དང་ མི་དམངས་ལཱ་བརྟེན་བར་བྱིན་ནི།

ཆ- ལཱ་བལུལ་གྱི་འདྲ་བལུས་དབང་ཆ་ཡོད་པའི་རྩོམ་པ་པོ་དང་ ཡངན་ རྫོང་
བདག་གཞན་གྱི་གཞན་བཀོད་དེ་འབད་རུང་ དེ་ཚུ་ བཟུང་ལཱ་འབད་ནི།

ཇ- ལཱ་བལུལ་རོ་མ་ ཡངན་ དེའི་འདྲ་བལུས་ཅིག་མི་དམངས་ལཱ་བཀའ་སྐྱེན་
འབད་ནི།

ཉ- ལཱ་བལུལ་དེ་ མི་དམངས་གི་གཞི་དང་ཁར་འབྲལ་སྤྱོད་འབད་ནི།

ཏ- ལཱ་བལུལ་དེ་རྒྱུང་བསྐྱུགས་འབད་ནི།

ཐ- ལཱ་བལུལ་དེ་མི་དམངས་ལཱ་ཐབས་ལམ་གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་
ནི།

(2) སྤྱི་གཞུགས་ལས་རིམ་ཚུ་གྲ་ཁར་བཏང་སྐབས་ གྲ་ཁར་གཏང་ནི་རོ་མ་དེ་ ལས་རིམ་དེ་རང་
མེན་པ་ཅིན་ དོན་མཚམས་, (ང) པའི་ནང་གསལ་གྲ་ཁར་བཏང་ཚོགས་པའི་དབང་ཆ་
དེ་གིས་མི་ལུ།

མིང་གཏང་དབང་ཆ།

༧. (1) ལཱ་བལུལ་རྩོམ་པ་པོ་དེ་ དབང་ཆའི་རྫོང་བདག་མེན་རུང་ ཁོ་ལཱ་རྒྱུ་དངོས་དབང་ཆ་གིས་མ་
ཚད་པར་ གཞན་གསལ་དབང་ཆ་ཚུ་ཡང་ཡོད་:

༧- ཁོར་ལེ་ལུ་བཤུལ་རྩོམ་པ་པོའི་དབང་ཆ་བཟུང་ནི་དང་ ལྷག་པར་དུ་ཁོར་ལེ་ལུ་
བཤུལ་གྱི་འདྲ་བཤུས་དང་ ཁོར་ལེ་ལུ་བཤུལ་དེ་ མི་དམངས་གི་དོན་ལུ་ལག་ལེན་
འཐབ་སྐབས་ དེ་ཚུ་གུར་ཁོར་མིང་གསལ་གསལ་ཏྲོག་ཏྲོག་འབད་བཀོད་དགོ་
པའི་དབང་ཆ།

༨- ཁོར་ལེ་ལུ་བཤུལ་གྱི་འདྲ་བཤུས་དང་ ཁོར་ལེ་ལུ་བཤུལ་དེ་མི་དམངས་གི་དོན་ལུ་
ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་ དེ་ཚུ་གུ་ཁོ་གི་མིང་གསལ་ བཀོད་མ་ཚེགས་
ཡངན་ ཁོ་གི་མིང་མོ་སོར་འབད་བཀོད་དགོ་པའི་དབང་ཆ།

༩- ཁོ་གི་ལུ་བཤུལ་གུ་ ཁོ་གི་ཚེ་བསྟོད་དང་ མིང་གཏམ་ལུ་གནོད་ཉེན་ཡོད་པའི་
ཉེས་བཅོས་དང་ ཚས་མ་ཚང་བར་བཟོ་བ་ ཡངན་ བཟོ་བཅོས་གཞན་དང་
དམའ་ཕབ་གྱི་ལུ་གཞན་ལུ་དགག་པ་རྒྱབ་ནིའི་དབང་ཆ།

(2) རྒྱལ་གསེས་སྡེ་ཚོན་ (1) པའི་རྒྱལ་འཁོད་ཡོད་པའི་དབང་ཆ་ཚུ་གང་ཡང་ རྩོམ་པ་པོ་ཁོ་
རང་སྟོད་རིང་ གཞན་ལུ་མིང་བོ་སྟོ་སོར་འབད་མི་ཚེགས་ཡིན་ཅུང་ རྩོམ་པ་པོ་དེ་གི་ཚེ་
བའི་ཤུལ་ལུ་ དབང་ཆ་དེ་ཚུ་ཁ་ཆེམས་དང་འཁྲིལ་ ཡངན་ བཅའ་ཡིག་དང་འཁྲིལ་ཏེ་
གཞན་ལུ་མིང་བོ་སྟོ་སོར་འབད་ཚེགས།

(3) རྩོམ་པ་པོ་འོ་མ་དེ་དང་ རྩོམ་པ་པོ་དེ་གི་ཚེ་བའི་ཤུལ་ལས་ རྒྱལ་གསེས་སྡེ་ཚོན་ (2)
པའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ ཁོ་གི་མིང་གཏམ་དབང་ཆ་ཚུ་ལག་ལེན་འཐབ་ཚེགས་པའི་མི་ངོ་བོ་དེ་
ཡངན་ཁྲིམས་གྱི་ཆ་འོངས་འབད་བའི་ལས་སྡེ་དེ་གིས་ རྒྱལ་གསེས་སྡེ་ཚོན་ (1) པའི་
རྒྱལ་གསེས་འཁོད་ཡོད་པའི་དབང་ཆ་དེ་ཚུ་ཆ་མེད་བཏང་ཚེགས། དེ་འབད་ལང་ དེ་བཟུམ་
འབད་ཆ་མེད་བཏང་སྐབས་ ཡིག་ཐོག་ལུ་འབད་བཀོད་དགོ་པ་མ་ཚང་ དེ་ནང་ལུ་ དབང་
ཆ་གཅི་ཆ་མེད་བཏང་མ་ཡིན་ན་དང་ གནད་དོན་གཅི་བཟུམ་ཅིག་ལུ་བྱུབ་ཡིན་ན་ ལྷག་
པར་དུ་ རྒྱལ་གསེས་སྡེ་ཚོན་ (1) (ག) པའི་རྒྱལ་གསེས་ལྗོད་དབང་ཆ་དེ་ཆ་མེད་བཏང་
སྐབས་བཟོ་བཅོས་དང་ཉེས་བཅོས་འབད་ཡོད་མི་དེ་ ག་དེ་མ་ཅིག་ཚུ་རྒྱུ་ ཆ་མེད་
གཏང་ནི་ཡིན་ན་ཡིག་ཐོག་ལུ་ ཁ་གསལ་འཁོད་དགོ།

རང་དོན་ལུ་སྐྱེར་ཁོངས་ལས་བསྐྱར་བསྐྱན།

70. (1) སྡེ་ཚོན་༤ (1) (ཀ) པ་ནང་ག་དེ་འབད་རང་འཁོད་ཡོད་རུང་ བྱང་གསེས་སྡེ་ཚོན་
(2) པའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་ མི་ངོ་བོ་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་དོན་དག་རྒྱུང་མ་ཅིག་
ལུ་སྡོན་ལས་ པར་བསྐྱན་འབད་ཡོད་པའི་ལཱ་བཤུལ་གི་འབྲུབ་ལུས་ཅིག་ཚུ་མ་པའོ་དེ་
ཡང་ན་ ལཱ་བཤུལ་དེ་གི་འབྲུབ་ལུས་དབང་ཚའི་ཚེ་བདག་དེ་གི་གནང་མེད་རུང་ ལཱ་བཤུལ་
དེ་ སྐྱེར་ཁོངས་ལས་བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་ཚོགས།

(2) བྱང་གསེས་སྡེ་ཚོན་(1)པའི་ནང་འཁོད་ཡོད་པའི་ གནང་བ་འདི་གིས་ གཤམ་གསལ་ལུ་
བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་ནི་ལུ་མི་ཁྱབ།

ཀ ཁྲིམ་དང་ བཟོ་བསྐྱན་གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་ བཟོ་བཞོེད་རིག་པའི་ལཱ་བཤུལ།

ཁ བསྐྱར་བསྐྱན་རིག་པའི་ལཱ་བཤུལ་ ཡང་ན་དཔེ་དེ་བདེ་ཆེ་གསལ་མང་ཤོས་ཅིག་
ཡང་ན་ ཐེག་ཁྲམ་གྱི་གཞུགས་སྤང་ལུ་ཡོད་པའི་སྤྲོན་ཚའི་ལཱ་བཤུལ་ཅིག་
བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་ནི།

ག གཞི་དབྱེད་ཚུ་མཚོ།

ང སྡེ་ཚོན་74 པའི་ནང་གསལ་འཁོད་ཡོད་པའི་གནང་དོན་གྱི་རིགས་མ་བཟེ་
བའི་སློག་རིག་ལས་རིམ་དང་།

ཅ བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་སྐབས་ ཅུས་རྒྱུན་ལཱ་བཤུལ་དེ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དང་
མ་མགུག་མ་ ཡང་ན་ ལཱ་བཤུལ་དེ་ཚུ་མ་པའོ་དང་ ཡང་ན་ དེ་འི་འབྲུབ་
ལུས་དབང་ཚའི་ཚེ་བདག་ཚུ་གིས་ལྷིམས་མགུག་ཁེ་ཕན་ལུ་གཞོེད་པའི་ལཱ་
བཤུལ་གང་རུང་།

ལྷང་འདྲེན།

21. ལྷེ་ཚོན་ (༡) (༧) པའི་ནང་ག་དེ་འབད་རང་འཁོད་ཡོད་ཅུང་ ལྷང་འདྲེན་གྱི་ཐོག་ལས་པར་
བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པའི་ལྷ་བལྟལ་གྱི་ཆ་ཤས་མུང་ཀྱུ་ཅིག་ ཚུམ་པ་ལོ་དང་ ཡངན་ འདྲ་བལྟལ་དབང་
ཆའི་ཚེ་བདག་དེའི་གནང་བ་མེད་པར་བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་ཚོགས། དེ་འབད་མཇུག་ བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་ནི
དེ་ དང་བདེན་ལམ་ལེན་གྱི་ལམ་ལུགས་དང་མཐུན་དགོ་པམ་ཚད་ ལྷང་འདྲེན་དེ་ཡང་དགོ་པ་བདེན་
བདེན་དེ་ལས་ལྷག་ནི་མི་འོང། དེ་བཟུམ་གྱི་ལྷང་འདྲེན་བཏོན་བཅུགས་སྐབས་ ལྷ་བལྟལ་དེ་ནང་ཚུམ་
པ་པའི་མིང་འཁོད་ཡོད་ཚེ་ ལྷང་འདྲེན་གྱི་འབྲུང་ས་དང་ ཚུམ་པ་པའི་དེའི་མིང་ཚུ་ཡང་ གཅིག་ཁར་
བཀོད་དགོ།

སློབ་སྦྱོར་གྱི་དོན་ལུ་བསྐྱུར་བསྐྱུན།

22. (༡) ལྷེ་ཚོན་ (༡) (༧) པའི་ནང་ག་དེ་འབད་རང་འཁོད་ཡོད་ཅུང་ གཤམ་གསལ་ལྷ་ཚུ་
ལྷ་བལྟལ་ཚུམ་པ་ལོ་དང་ དེ་གི་འདྲ་བལྟལ་དབང་ཆའི་ཚེ་བདག་དེ་གི་གནང་བ་མེད་ཅུང་
འབད་ཚོགས།

༧ པར་བསྐྱུན་ལྷ་བལྟལ་གྱི་ཆ་ཤས་ཅིག་ པར་རིས་དང་ ཡིག་ ཡངན་སྐད་དང་
གཟུགས་འཛིན་གྱི་ཐོག་ལས་སློབ་སྦྱོར་གྱི་དོན་ལུ་བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་ཚོགས།

དེ་འབད་མཇུག་:

༡) དེ་བཟུམ་གྱི་པར་བསྐྱུན་འབད་ནི་དེ་ དང་བདེན་ལམ་ལུགས་
དང་མཐུན་མ་འབད་དགོ་པ་དང་།

༢) འདི་ཡང་ དགོ་བདེན་བདེན་དེ་ལས་ལྷག་སྟེ་འབད་ནི་མི་འོང།

ཁ ཐད་ཀར་དུ་ ཡངན་ གནམ་གྱི་ཐོག་ལས་ ཚོང་འབྲེལ་ཁེ་སང་གི་ལྷ་འབད་
མི་མེན་པའི་ ཤེས་རིག་སློབ་ཁང་ཚུ་ནང་ གལ་གནད་དང་བསྐྱུན་ གནོད་ཁ
ལུ་སློབ་སྦྱོན་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ པར་རིས་ཡོད་ཅུང་མེད་ཅུང་ པར་བསྐྱུན་
འབད་ཡོད་པའི་འབྲི་ཚུམ་ ཡངན་ ལྷ་བལྟལ་གནམ་ ཡངན་ འབྲི་ཚུམ་
ཅིག་གི་བཅུད་དོན་ཚུ་བསྐྱུར་བསྐྱུན་རིག་པའི་ཐོག་ལས་བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་
ནི། དེ་འབད་མཇུག་ དེ་:

1) དེ་བཟུམ་གྱི་པར་བསྐྱུན་འབད་ནི་དེ། གནད་དོན་དང་དུས་ཚོད་
ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཚར་གཅིག་བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་ཚོགས་དང་
ཚར་ལེ་གཞུག་འབད་དགོ་པ་ཅིན་ གནད་དོན་མེ་སའི་དོན་ལུ་དང་
དུས་ཚོད་མེ་སའི་དོན་ལུ་འབད་འབད་མ་ཅིག་ཡིན་དགོ།

2) བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་མུ་ད་ (ཁོ་རང་གིས་ཤེས་མཐོང་ནང་འཁོད་
ལུ་ཚོགས་པ་འི་བདག་སྲོང་ལས་ལུངས་དེ་གིས་) བསྐྱུར་བསྐྱུན་
འབད་ཚོགས་པ་འི་ཚོག་ཐམས་བཏོག་བཏོག་པ་མེད་པ་ཅིག་དགོ།

(2) དོན་མཚན་མས་ (1) པ་འི་ནང་གསལ་ལུ་བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པ་འི་འབྲུ་བུ་ས་རེ་
རེ་གུ་ལུ་ གནད་འབད་ཚུ་གསལ་ཚུ་གསལ་ འབྲུ་བུ་ས་དེ་འི་འབྲུང་ས་དང་ ཚུ་མ་པ་ལོ་མིང་
ཚུ་བཏོན་དགོ།

དཔེ་མཚན་དང་ཡིག་མཚན་ཚུ་གིས་བསྐྱུར་བསྐྱུན་རིག་པ་འི་ཐོག་ལས་བསྐྱུར་བསྐྱུན།

13. མེ་ཚན་ (1) (1) པ་འི་ནང་གནད་འབད་རང་འཁོད་ཡོད་ཚུ་དང་ ཐད་ཀྱི་ཁ་ཏུ་ ཡངན་ གཞན་གྱི་
ཐོག་ལས་ལེ་སང་གི་ལུ་འབད་མི་མེན་པ་འི་ དཔེ་མཚན་དང་ ཡངན་ ཡིག་མཚན་ཅིག་གིས་ ལུ་
བུ་ལུ་ཚུ་མ་པ་ལོ་ ཡངན་ ལུ་བུ་ལུ་འདི་ནང་འབྲུ་བུ་ས་དབང་ཚལྡོད་པ་འི་རོ་བདག་གཞན་གྱི་གནང་
བ་མེད་པར་ བསྐྱུར་བསྐྱུན་རིག་པ་འི་ཐོག་ལས་ལུ་བུ་ལུ་དེ་གི་འབྲུ་བུ་ས་ཅིག་ གཞན་གསལ་གནང་
དོན་དང་འཕྲིལ་བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་ཚོགས།

14. བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པ་འི་ལུ་བུ་ལུ་དེ་ནང་ པར་རིས་ ཡོད་ཚུ་དང་མེད་ཚུ་དང་ པར་
བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པ་འི་ལུ་བུ་ལུ་དེ་ པར་བསྐྱུན་འབྲི་ཚུ་མ་ཅིག་ ཡངན་ ལུ་བུ་ལུ་
གཞན་དང་ འབྲི་ཚུ་གྱི་བཟུང་བཏོན་ཅིག་ཡིན་དགོ་པ་མ་ཚད་ བསྐྱུར་བསྐྱུན་འབད་དགོ་
པ་འི་རྒྱ་མཚན་དེ་ཡང་ མི་རིགས་ཅིག་གི་ལུ་བདང་འཕྲིལ་ཡིན་དགོ། དེ་འབད་མུ་ད་

- 1) དཔེ་མཛོད་དང་ ཡངན་ ཡིག་མཛོད་བདག་འཛིན་འབད་མེའི་བསམ་འཆར་ལཱ་འདྲ་བལུས་དེ་ སློབ་སྦྱོང་དང་ སློབ་གཉེར་གྱི་དོན་ལཱ་ ཡངན་ སྐར་གྱི་ཞིབ་འཚོལ་གྱི་དོན་ལཱ་རྒྱུང་མ་ཅིག་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ཡིན་པའི་ངེས་ཤེས་འདྲོངས་ཡོད་པ།
- 2) དེ་བརྩམ་གྱི་བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་ནི་དེ་ གནད་དོན་དང་དུས་ཚོད་ཅིག་གི་དོན་ ལཱ་ ཚར་གཅིག་བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་ཚོགས་དང་ ཚར་ལེ་ག་འབད་དགོ་པ་ ཅིན་ གནད་དོན་སོ་སོའི་དོན་ལཱ་དང་ དུས་ཚོད་སོ་སོའི་དོན་ལཱ་འབད་འབད་མ་ཅིག་འབད་ཆ་བཞག་དགོ།
- 3) བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་མཁུ་ (ཁོ་རང་གིས་ཤེས་མཐོང་ནང་འཁོད་ལཱ་ཚོགས་པའི་བདག་སློང་ལས་ཁུངས་དེ་གིས་) བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་ཚོགས་པའི་ཚོགས་ཐམས་བཏོག་བཏོག་པ་མེད་པ་ཅིག་དགོ།

ཁ

ལཱ་བལུལ་གྱི་འདྲ་བལུས་བཟོ་དགོ་པའི་རྒྱ་མཚན་དེ་ འདྲ་བལུས་དེ་བདག་སྐྱུང་འབད་ནི་ དང་ (གལ་སྲིད་འདྲ་བལུས་དེ་བྱང་སྤྱོར་ཞུགས་ཡོད་པ་ ཡངན་ མེད་པ་སོང་ཡོད་པ་ ཡངན་ སློང་མ་བརྟུབ་སོང་ཡོད་པ་) དེ་བརྩམ་གྱི་དཔེ་མཛོད་དང་ ཡངན་ ཡིག་མཛོད་ གནན་ཅིག་གིས་ གཏན་འཇགས་བསྐྱེལ་འབད་ཡོད་པའི་འདྲ་བལུས་ཅིག་བྱང་སྤྱོར་ ཞུགས་ཡོད་པ་ ཡངན་ མེད་པ་སོང་ཡོད་པ་ ཡངན་ སློང་མ་བརྟུབ་སོང་ཡོད་པའི་འདྲ་ བལུས་ཅིག་གི་ཚབ་བཙུགས་ནིའི་དོན་ལཱ་ཡིན་དགོ། དེ་འབད་མཁུ་:

- 1) འོས་འབབ་ཡོད་པའི་གནས་སྤྱངས་ནང་ལཱ་ དེ་བརྩམ་གྱི་འདྲ་བལུས་ཐོབ་མ་ ཚུགས་པ་དང་།
- 2) དེ་བརྩམ་གྱི་བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་ནི་དེ་ གནད་དོན་དང་དུས་ཚོད་ཅིག་གི་དོན་ ལཱ་ ཚར་གཅིག་བསྐྱར་བསྐྱན་འབད་ཚོགས་དང་ ཚར་ལེ་ག་འབད་དགོ་པ་ ཅིན་ གནད་དོན་སོ་སོའི་དོན་ལཱ་དང་ དུས་ཚོད་སོ་སོའི་དོན་ལཱ་འབད་འབད་མ་ཅིག་འབད་ཆ་བཞག་དགོ།

མི་དམངས་ལུ་གནས་ཚུལ་ཕྱིན་ནི་དོན་ལུ་ བསྐྱར་བསྐྱུན་དང་རྒྱུ་བསྐྱུགས་ བརྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་ལུ་གཞན།

༡༥. སྤེའོ་ཚན་ (༡)(༧)(༡)དང་ (༡) པའི་ནང་གསལ་ག་དེ་འབད་རང་འཁོད་ཡོད་ཅུང་ ལུ་
བཤུལ་གྱི་ཚུམ་པའོ་ ཡངན་ ལུ་བཤུལ་དེ་ནང་འབྲེལ་བཤུལ་དབང་ཆ་ཡོད་པའི་ཚོ་བདག་གཞན་གྱི་
གནང་བ་མེད་པར་ གཤམ་གསལ་ལུ་ཚུ་འབད་ཚོགས། དེ་འབད་མཇུག་ ག་དེ་ཅིག་འབད་ཚུགས་
ཚུགས་ ལུ་བཤུལ་གྱི་འབྲུང་ས་དང་ ཚུམ་པའོ་མིང་ཚུ་བཀོད་དགོ།

༧- སྤོན་ལས་གནས་ཚུལ་གསར་ཤོག་ ཡངན་ ཅུས་དེ་བཅུ་གནང་ ད་རེས་ནངས་པ་གི་
དཔལ་འཕྲོར་དང་ སྤིན་ཐུས་ ཡངན་ ཚོས་གྱི་སྐྱོར་ ཡངན་དེ་ཚུའི་སྐྱོར་མི་དམངས་ལུ་
རྒྱུ་བསྐྱུགས་འབད་ཡོད་པའི་ལུ་བཤུལ་ཅིག་ གནས་ཚུལ་གསར་ཤོག་ ཡངན་ ཅུས་
དེ་བཅུ་གནང་བསྐྱར་བསྐྱུན་འབད་ནི་དང་ ཡངན་མི་དམངས་ལུ་རྒྱུ་བསྐྱུགས་འབད་ཚོགས།
དེ་འབད་མཇུག་ དེ་བཟུམ་འབད་བསྐྱར་བསྐྱུན་འབད་ནི་དང་ མི་དམངས་ལུ་རྒྱུ་བསྐྱུགས་
འབད་ནི་ ཡངན་ གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་ནི་ཚུ་ ཚུམ་པའོ་གིས་
ཡངན་ ལུ་བཤུལ་དེ་ནང་འབྲེལ་བཤུལ་དབང་ཆ་ཡོད་པའི་ཚོ་བདག་དེ་གིས་ ལུ་བཤུལ་གུར་
ཁ་གསལ་སྤེལ་ དབང་ཆ་བདག་སྐྱུང་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ གནང་བ་མེད་པར་ལུ་བཤུལ་དེ་
བསྐྱར་བསྐྱུན་དང་ རྒྱུ་བསྐྱུགས་ ཡངན་ གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་ནི་
ལུ་མི་ལྷབ།

ཁ- འོས་འབབ་དང་འབྲེལ་ མི་དམངས་ལུ་ ད་ལྟོའི་གནས་སྐབས་སྐྱོར་དང་ དེ་བཟུམ་གྱི་
གནས་སྐབས་ནང་མཐོང་མཐོང་མ་དང་ བོ་གོ་བའི་ལུ་བཤུལ་གྱི་བརྒྱུད་དོན་ཐུང་ཀྱི་ཅིག་
སྤོན་ལུ་འབྲེལ་བསྐྱར་བསྐྱུན་འབད་ནི་དང་ མི་དམངས་ལུ་རྒྱུ་བསྐྱུགས་དང་ ཡངན་
གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་ནི།

ག- ད་ལྟོའི་གནས་ཚུལ་ཕྱིན་དགོ་པའི་དོན་གནང་དང་འབྲེལ་ སྤིན་ཐུས་ཀྱི་གསུང་བཤད་དང་
ལེགས་སྐྱར་ཚོགས་བཤད་ ཚོས་བཤད་ ཡངན་ མི་དམངས་ལུ་གསུང་བཤད་འབད་ཡོད་
པའི་ལུ་བཤུལ་གཞན་དང་ ཡངན་ ཚུང་བཤེར་སྐབས་ཀྱི་གསུང་བཤད་ཚུ་ གསར་ཤོག་
ནང་བསྐྱར་བསྐྱུན་འབད་ནི་དང་ མི་དམངས་ལུ་རྒྱུ་བསྐྱུགས་འབད་ནི་ ཡངན་ གཞན་གྱི་
ཐོག་ལས་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་ནི།

གློག་རིག་ལས་རིམ་བསྐྱར་བསྐྱོན་དང་ བཅོས་སྒྲིག་།

ལ. (༡) ལྗེ་ཚེན་ (༡) (༡༡) པའི་ནང་གཏེ་འབད་རང་འཁོད་ཡོད་ཅུང་ གློག་རིག་ལས་རིམ་
བཅོས་སྒྲིག་འབད་ཡོད་པའི་འདྲ་བཤུས་ཅིག་དེ་འི་ཁྲིམས་མཐུན་ཚེ་བདག་དེ་གིས་ ཚུམ་པ་
པོ་དེ་དང་ ཡང་ན་ གློག་རིག་ལས་རིམ་དེ་ལུ་ འདྲ་བཤུས་དབང་ཆ་ཡོད་པའི་ཚེ་བདག་དེ་
གི་གནང་བ་མེད་པར་བསྐྱར་བསྐྱོན་འབད་ཚེ་ག། དེ་འབད་མཉམ་ འདྲ་བཤུས་དང་ ཡང་ན་
བཅོས་སྒྲིག་འབད་ནི་དེ་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་གི་དོན་ལུ་གལ་ཆེ་མེད་ཅིག་ཡིན་དགོ་

༡- གློག་རིག་ལས་རིམ་དེ་ ལེན་དགོ་པའི་གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ ལས་རིམ་དེ་
གློག་རིག་ཅིག་ནང་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གི་དོན་ལུ།

འ- ཡིག་མཚོན་ནང་བཞག་ནི་གི་དོན་ལུ་དང་ གལ་སྲིད་ཁྲིམས་མཐུན་མོག་ལས་
ཉུང་ཡོད་པའི་གློག་རིག་ལས་རིམ་དེ་བྱང་སྤྱོད་ལུགས་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ མེད་པ་
སོང་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འཐབ་མ་བཤུབ་སོང་ཡོད་པ་ཅིན་ དེ་འི་ཚབ་
འབད་བཞག་ནི་འོ་དོན་ལུ།

(༢) བྱང་གསེས་སྡེ་ཚན་(༡) པའི་ནང་གསལ་འཁོད་ཡོད་པའི་འདྲ་བཤུས་དང་ ཡང་ན་
བཅོས་སྒྲིག་ཚུ་གང་ཡང་ བྱང་གསེས་སྡེ་ཚན་དེ་ནང་ འཁོད་ཡོད་པའི་གནད་དོན་རྒྱུང་མ་
ཅིག་གི་དོན་ལུ་མ་གཏོགས་ གནད་དོན་གཞན་གྱི་དོན་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ཚེ་ག། གལ་
སྲིད་གློག་རིག་ལས་རིམ་དེ་འི་འདྲ་བཤུས་དེ་ ཁྲིམས་མཐུན་ལག་ལེན་འཐབ་ཚེ་ག་པའི་
དུས་ཚོད་ལས་བརྒལ་སོང་པ་ཅིན་ དེ་བརྩམ་གྱི་འདྲ་བཤུས་དང་ ཡང་ན་བཅོས་སྒྲིག་ཚུ་
མེད་པ་བཟོ་དགོ།

(༣) ལྗེ་ཚེན་ པའི་ནང་གསལ་གཏེ་འབད་རང་འཁོད་ཡོད་ཅུང་ གནས་སྐབས་ བསྐྱར་
བསྐྱོན་གྱི་ལུ་དེ་ གཤམ་གསལ་གྱི་ཆ་རྒྱུན་གར་གྲུབ་པ་ཅིན་གནང་བ་ལྟེན་དགོ་པ་

༡ བསྐྱར་བསྐྱོན་དེ་ ལུ་གི་བརྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་བྱ་རིམ་ནང་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་
བསྐྱུགསོག་གི་ ལུ་ཤེས་ཚེར་ཅན་ལུ་བཟོ་ནི་འོ་བྱ་སྤྱོད།

ཁ འདྲ་བཤུས་དབང་ཚལེ་ཚོ་བདག་གིས་གནང་བསྐྱོད་པའི་མིང་ ཡངན་ལྷིམས་
 གྱི་ཆ་འཛོགས་པོ་ཅིག་གིས་འབད་ཡོད་པ་ ཡངན་ ལྷིམས་གྱི་ལག་ལེན་ནང་
 བརྒྱད་འབྲེལ་དེ་འབད་ནི་དང་ ཡངན་ལཱ་དེ་ཤེས་ཚཱ་ཅན་ལཱ་བཟོ་ནིའི་ཚོབ་
 ལམ་ཡོད་པ།

ག འདི་ སྤྱི་འགྲོས་འཕུལ་ཆས་ལག་ལེན་ནང་ བོང་གི་ནང་གསེས་སྡེ་ཚན་
 (༡༡)དང་ (ཁ) པའི་ནང་བཀོད་མི་མིན་པའི་དགོས་དོན་གཞན་གྱི་དོན་ལཱ་
 ལཱ་དེ་བསྐྱར་བརྟེན་འབད་མ་ཚུགས་པར་ འདྲ་བཤུས་ རང་འགྲུལ་གྱི་ཕྱི་
 བསལ་འབད་དགོས་འཕྱོར་པའི་སྐབས་ལཱ་འབྲུང་བའི་བརྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་མཁོ་
 ཆས་ལེན་པ་ ཡངན་ ཤེས་མཚོང་ཅན་ལཱ་བཟོ་བ།

སྤྱི་རྒྱུད་དོན་ལས་ ཕྱི་རྒྱུལ་ལས་ནང་འདྲེན།

༡༦. སྡེ་ཚན་༤ (༡) (ཆ) པའི་ནང་གསལ་གཏེ་འབད་རང་འཁོད་ཡོད་ཅུང་ མིང་པོ་ཅིག་གིས་ ཁོ་
 རའི་སྤྱི་རྒྱུད་དོན་ལཱ་ལཱ་བཟོ་པ་པོ་དང་ ཡངན་ དེ་ནང་འདྲ་བཤུས་དབང་ཚལེ་ཚོ་བདག་
 གཞན་གྱི་གནང་བ་མེད་ཅུང་ ལཱ་བཟོ་ལཱ་དེ་གི་འདྲ་བཤུས་ཅིག་ ཕྱི་རྒྱུལ་ལས་ནང་འདྲེན་འབད་ཚོགས།

ལཱ་བཟོ་བཟུམ་སྤྱོད།

༡༧. སྡེ་ཚན་༤ (༡) (ཇ) པའི་ནང་གསལ་གཏེ་འབད་རང་འཁོད་ཡོད་ཅུང་ ལཱ་བཟོ་ལཱ་དོ་མ་ ཡངན་
 དེའི་འདྲ་བཤུས་ཚུ་ ཚུ་མ་པ་པོའི་གནང་བ་མེད་པར་ ཁོའི་ལཱ་བཟོ་ལཱ་དོ་མ་ཚུ་དང་ ཡངན་ དེའི་འདྲ་
 བཟོ་ལཱ་ཚུ་ མི་དམངས་ལཱ་བཟུམ་སྤྱོད་འབད་ཚོགས། དེ་འབད་མཇུག་ བཟུམ་སྤྱོད་འབད་ནི་དེ་ མཚོང་
 གཞུགས་གཅིག་གཱ་འབད་ རྒྱོག་བརྟན་དང་ མིན་སྒོལ་ རྒྱང་མཚོང་གཞུགས་བརྟན་གྱི་ཐོག་ལས་དང་
 ཡངན་ འཕུལ་ཆས་གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་སྤོན་ནི་ཚུ་མེད་པ་ཅིན་ ལཱ་བཟོ་ལཱ་དེ་ པར་བསྐྱུན་འབད་ཡོད་
 པ་ ཡངན་ བཟུམ་སྤོན་འབད་ཡོད་པའི་ལཱ་བཟོ་ལཱ་དོ་མ་དང་ ཡངན་ དེའི་འདྲ་བཟོ་ལཱ་ཚུ་ ཚུ་མ་པ་
 པོ་དེ་དང་ ཡངན་ ཁོའི་བཟོ་ལཱ་འཛིན་དེ་གིས་བཟོང་ཡོད་པ་ ཡངན་ ལྷན་ཡོད་པ་ ཡངན་ མི་
 གཞན་གྱི་མིང་ཐོག་ལཱ་སྤོ་སོང་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ བཟུམ་སྤོན་འབད་ཚོགས།

འདྲ་བཤུས་དབང་ཚའི་དུས་ལུགས།

༡༤. (༡) བང་གསལ་སྡེ་ཚོན་(༢) པ་ལས་ (༤) པ་ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འཕྲིལ་རྒྱ་དངོས་
དང་ མིང་གཏམ་གྱི་དབང་ཚུ་ ཚུམ་པ་པོ་དེ་འི་མི་ཚེ་དེ་རིང་དང་ ཁོ་གི་ཚར་བའི་
བཤུལ་ལས་ ལོ་ངོ་༥༠ ཚུན་སྲུང་སྦྱོབ་ཐོབ།

(༢) གལ་སྲིད་ ལྷ་བཤུལ་དེ་ མཉམ་རུབ་ཚུམ་པ་པོ་འི་ལྷ་བཤུལ་ཡིན་པ་ཅིན་རྒྱ་དངོས་དང་
མིང་གཏམ་གྱི་དབང་ཚུ་ ཚུམ་པ་པོ་ཚུ་ལས་མཐའ་མཚུགས་གི་བར་ལུས་མི་དེ་འི་
ཚེ་དེ་རིང་དང་ ཁོ་གི་ཚར་བའི་བཤུལ་ལས་ ལོ་ངོ་༥༠ ཚུན་སྲུང་སྦྱོབ་ཐོབ།

(༣) གལ་སྲིད་ ལྷ་བཤུལ་དེ་ ལག་ལེན་དངོས་འབྲེལ་གྱི་རིག་རྒྱལ་མེན་པར་ ཚོགས་པའི་ལྷ་
བཤུལ་དང་ ལྷ་གཟུགས་གྱི་ལྷ་བཤུལ་ཅིག་ཡིན་པ་ཅིན་ དེ་འི་རྒྱ་དངོས་དང་མིང་གཏམ་
དབང་ཚུ་ ལྷ་བཤུལ་དེ་ པར་བསྐྱུན་འབད་པ་འབད་བའི་ཚེས་གངས་ལས་ ཡང་ན་
པར་བསྐྱུན་འབད་མཚུགས་པར་ཡོད་པ་ཅིན་ ལྷ་བཤུལ་དེ་བཟོ་ཚར་བའི་ཉིན་མ་ལས་ལོ་
ངོ་༥༠ པའི་ནང་འཁོད་སྲུང་སྦྱོབ་ཐོབ།

(༤) གལ་སྲིད་ ལྷ་བཤུལ་དེ་ ཚུམ་པ་པོ་འི་མིང་གསལ་འཁོད་དེ་མེད་པ་ ཡང་ན་ མིང་སོ་
སོར་འབད་འཁོད་དེ་པར་བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ རྒྱ་དངོས་དང་མིང་གཏམ་དབང་ཚུ་
ལྷ་བཤུལ་དེ་ པར་བསྐྱུན་འབད་བའི་ཚེས་གངས་ལས་ ལོ་ངོ་༥༠ པའི་ནང་འཁོད་སྲུང་
སྦྱོབ་ཐོབ་ཡིན། དེ་འབད་མཇུག་ རོང་གསལ་དུས་ལུན་དེ་འི་ནང་འཁོད་ ཚུམ་པ་པོ་ག་ཡིན་
ན་ ཁོ་དེ་སྦྱོད་འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཁོ་དེ་སྦྱོད་ལཱ་དོགས་པ་མེད་པ་ཅིན་ བང་
གསལ་སྡེ་ཚོན་ (༡) པ་དང་ ཡང་ན་ (༢) པའི་དགོངས་དོན་དང་འཕྲིལ་དགོ།

(༥) གལ་སྲིད་ ལྷ་བཤུལ་དེ་ ལག་ལེན་དངོས་འབྲེལ་གྱི་རིག་རྒྱལ་ལྷ་བཤུལ་ཅིག་ཡིན་པ་ཅིན་
རྒྱ་དངོས་དང་ མིང་གཏམ་དབང་ཚུ་ ལྷ་བཤུལ་དེ་བཟོ་ཚར་གིན་མ་ལས་ ལོ་ངོ་༢༥
འི་རིང་སྲུང་སྦྱོབ་ཐོབ།

(6) གོང་གསལ་ བང་གསལ་སྡེ་ཚན་གྱི་བང་འཁོད་ཡོད་པའི་དུས་ཡུན་ཚུ་གར་ ལཱ་བཤུལ་གྱི་དུས་ཡུན་
ཚེས་པའི་སྤྱི་ལོ་དེ་ མཚེས་ཚུ་ཚོད་འཕྲོམ་སྲུང་དེ་བཅིང་གོ།

རྒྱ་དངོས་དབང་ཚའི་བདག་དབང་ངོ་མ།

10. (1) བང་གསལ་སྡེ་ཚན་ (2) པལས་ (4) པ་ཚུན་གྱི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ རྒྱ་
དངོས་དབང་ཚའི་ཚོ་བདག་ངོ་མ་དེ་ ལཱ་བཤུལ་གསར་བསྐྱུན་འབད་མི་གི་ཚུ་མ་པ་པོ་དེ་
ཡིན།

(2) མཉམ་རུབ་ཚུ་མ་པ་པོ་འི་ལཱ་བཤུལ་ཐད་ལུ་ རྒྱ་དངོས་དབང་ཚའི་ཚོ་བདག་ངོ་མ་དེ་ མཉམ་
རུབ་ཚུ་མ་པ་པོ་ཚུ་ཡིན། དེ་འབད་ཐད་ མཉམ་རུབ་ཚུ་མ་པ་པོ་འི་ལཱ་བཤུལ་དེ་ སོ་སོ་
འབད་ལག་ལེན་འཐབ་བརྟུབ་པའི་ཆ་གསུ་ གཅིག་ཁར་བསྐྱུན་འབད་བཅོ་བཅོལ་ཡིན་མ་མ
ཚོད་ ཆ་གསུ་ཚུ་ཡང་ དེ་འདྲི་བཞིན་དུ་ཚོ་སྤྱོད་འབད་ཚུ་གསུ་པ་ཅིན་ ཆ་གསུ་འདྲི་གི་ཚུ་
པ་པོ་དེ་ ཁོ་རས་གསར་བསྐྱུན་འབད་བའི་ཆ་གསུ་གྱི་རྒྱ་དངོས་དབང་ཚའི་ཚོ་བདག་ངོ་མ་
འབད་བཅིང་གོ།

(3) སྤྱི་བསྐྱུས་ལཱ་བཤུལ་གྱི་ཐད་ལུ་ ལཱ་བཤུལ་དེ་ གསར་བསྐྱུན་འབད་བཞུགས་ འགོ་དང་པ
སྤྱོད་མེད་དང་ བཀོད་རྒྱ་བྱིན་མི་གི་མིང་པོ་དང་ ཡངན་ ཡིམ་ས་གྱི་ཆ་འཛོག་འབད་བའི་
ལས་སྡེ་དེ་ རྒྱ་དངོས་དབང་ཚའི་ཚོ་བདག་ངོ་མ་འབད་བཅིང་གོ།

(4) མིང་པོ་ཅེག་གིས་ ཡངན་ ཡིམ་ས་གྱི་ཆ་འཛོག་འབད་བའི་ལས་སྡེ་ཅེག་གིས་ ལཱ་བྱིན་
ཡོད་པའི་ཚུ་མ་པ་པོ་ཅེག་གིས་ གསར་བསྐྱུན་འབད་བའི་ལཱ་བཤུལ་གྱི་ཐད་ལུ་ གན་ལོག་
བང་འོགས་སུ་འཁོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ རྒྱ་དངོས་དབང་ཚའི་ཚོ་བདག་ངོ་མ་དེ་
ལཱ་བྱིན་མི་དེ་ཡིན་མ་འབད་བཅིང་གོ།

(4) སྐྱུག་རྒྱུགས་ལྷ་བཤུལ་གྱི་ཐད་ལྷ་གན་ཡིག་ནང་ ལོགས་སུ་འབད་ཡོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་
 རྒྱུ་དོས་དབང་ཚེ་ཚོ་བདག་ངོ་མ་དེ་ སྐྱུག་རྒྱུགས་ལྷ་བཤུལ་བཟོ་མིག་ཡིན་མི་དེ་ལྷ་
 བཅུ་དགོ། དེ་འབད་མཉམ་ སྐྱུག་རྒྱུགས་ལྷ་བཤུལ་དེ་བཟོ་སྐབས་ དེ་ནང་བཅུགས་ཡོད་པ་
 ཡང་ན་ དེ་འོ་དོན་ལྷ་བཟོ་སྐབས་འབད་ཡོད་པའི་སྐྱུག་རྒྱུགས་ལྷ་བཤུལ་གྱི་མཉམ་འབྲེལ་
 ཚུ་མ་པའོ་ཚུ་དང་ སྤོན་ལས་ཡོད་པའི་ལྷ་བཤུལ་གྱི་ཚུ་མ་པའོ་ཚུ་གིས་ རང་སེའི་ལྷ་དང་
 ཡང་ན་ སྤོན་ལས་ཡོད་པའི་ལྷ་བཤུལ་གྱི་ཐོག་ལྷ་ རྒྱུ་དོས་དབང་ཚེ་བཟུང་ཚོགས།

ཚུ་མ་པའོ་གཞིན་ཚུ་དཔག་དང་ཁོའི་ངོ་ཚབ།

20. ལྷ་བཤུལ་ཅིག་གུར་མི་གཅིག་གི་མིང་ ལམ་ལུགས་དང་མཐུན་པའི་ཐོག་ལས་ ཚུ་མ་པའོ་ཡིན་མ་
 འབད་བཞོད་ཡོད་པ་ཅིན་ ར་ཁུངས་ལོགས་སུ་བཀའ་ཞེ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ མི་དེ་ཚུ་མ་པའོ་
 ཡིན་མ་འབད་ཆ་འཛོག་འབད་དགོ། དོན་ཚན་འདི་གིས་ མིང་སོར་ཏེ་བཞོད་ཡོད་ཅུང་ ཚུ་མ་པའོ་འི་
 རོ་སྤོད་དོགས་པ་མེད་པར་ རོ་ཚོད་དཔག་ཚུ་གསལ་ཅིན་དེ་ལྷ་ཡང་ཁྱབ་ཡིན།

ཚུ་མ་པའོ་དབང་ཆ་གཞན་ལྷ་མིང་ཐོ་སྤོ་སོར།

- 27. (1) རྒྱུ་དོས་དབང་ཚུ་ཉི་ལའོར་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་འབད་གཞན་ལྷ་མིང་ཐོ་སྤོ་སོར་འབད་ཚོགས།
- (2) རྒྱུ་དོས་དབང་ཆ་མིང་ཐོ་སྤོ་སོར་འབད་སྐབས་ ཡིག་ཐོག་ལྷ་སྤོད་གོ་པ་མ་ཚད་ སྤོ་མི་
 དང་ ལེན་མིག་ཉེས་ཆ་ར་གིས་ ལག་ཐེས་རྒྱབ་དགོ།
- (3) རྒྱུ་དོས་དབང་ཆ་ཉི་ལའོར་ ཡང་ན་ ཆ་ཤས་འབད་མིང་ཐོ་སྤོ་སོར་འབད་སྐབས་ མིང་
 ཐོ་སྤོ་སོར་གྱི་གན་ཡིག་ནང་ ལགས་ལ་འབད་མ་རྒྱུད་པའི་དབང་ཆ་གཞན་གང་ཡང་ རྒྱ་
 དོས་དབང་ཆ་གི་གངས་སུ་བཅི་ནི་དང་ ཡང་ན་རྒྱུད་ཡོད་པ་འབད་ཆ་འཛོག་འབད་མི
 ཚོགས།

ལེའུ་གསུམ་པ།

འབྲེལ་སྟོན་པ་དང་ རྒྱ་འཛིན་བཟོ་བསྐྱོན་པ་ རྒྱང་བསྐྱེད་པ་ལས་སྡེའི་སྲུང་སྐྱོབ།

འབྲེལ་སྟོན་པ་ཚུ་ལས་གནང་བ་དགོ་པའི་ལྷ།

༢༢ (༡) སྡེ་ཚོན་༢༡ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ འབྲེལ་སྟོན་པ་ཅིག་ལུ་ གཤམ་གསལ་ལུ་ གང་རུང་འབད་ནི་དང་ ཡངན་ འབད་ནི་གི་གནང་བ་ཕྱིན་ནིའི་དབང་ཚུ་མེད་ཡོད་པའི་དོན་ལུ་

ག་ ཁོ་རའི་འབྲེལ་སྟོན་པ་ཚུ་ མི་དམངས་ལུ་རྒྱང་བསྐྱེད་པ་དང་ ཡངན་ གཞན་གྱི་ རྩོག་ལས་བརྒྱད་འབྲེལ་འབད་ནི། དེ་འབད་མང་ དེ་ནང་གཤམ་གསལ་ གནང་དོན་ཚུ་མི་ཚུ་དེ་

༡) འབྲེལ་སྟོན་པ་གིས་ འབད་ཚོགས་པའི་གནང་བ་སྟོན་པའི་ འབྲེལ་སྟོན་གཏན་འབེབས་བཟོ་བཟོམ་ལས་འབད་འབད་མ་ཡིན་པ། ཡངན།

༢) རྒྱ་ལས་འབྲེལ་སྟོན་དེ་ རྒྱང་བསྐྱེད་པ་འབད་ཡོད་པའི་ལས་ ལུངས་ཅིག་གིས་ འབྲེལ་སྟོན་དེ་ལོག་སྟེ་རང་ རྒྱང་བསྐྱེད་པ་ འབད་ཡོད་པ་ ཡངན་ རྒྱང་བསྐྱེད་པ་འབད་ཚོགས་པའི་གནང་ ཕྱིན་ཡོད་པ།

ལ་ རྒྱ་ལས་གཏན་འབེབས་བཟོ་བཟོམ་མེད་པའི་འབྲེལ་སྟོན་གཏན་འབེབས་ བཟོ་ནི།

ག་ རྒྱ་འཛིན་ཡངན་ སྟོན་ལམ་དང་བཟོ་རྒྱུ་ལུ་གང་རུང་ཅིག་ནང་ ཁོའི་འབྲེལ་ རྒྱན་གྱི་གཏན་འབེབས་ཐང་ཀར་ ཡངན་བརྒྱད་དེ་བསྐྱར་བསྐྱེད་འབད་ནི།

ང་ ལྷ་འཛིན་ནང་ ཡངན་ལུགས་སྐད་ཡིད་པའམ་ ལུགས་སྐད་མེད་པའི་ཐོག་
ལས་ རྒྱུ་རྒྱུ་ལོ་ལྷན་མི་ཚུ་གིས་ ཁོང་གིས་རང་སོམ་གདམ་ལ་རྒྱབ་
པའི་ས་གནས་ལས་ ཡངན་དུས་ཚོད་ལུ་བཟུ་འཇུལ་ཚོགས་པའི་ཐོག་ལས་
གཏན་དང་ བས་བཟོ་བའི་ཁོ་གི་འཇུབ་སྟོན་ཅིག་ མི་དམངས་ལུ་ཐོབ་ཚུགས་པ་
བཟོ་ནི།

ཅ་ རྟོན་ལས་འཇུབ་སྟོན་པ་གིས་ དབང་ཚད་སྟོད་པའི་བཀའ་སྲུང་གི་ཕྱིད་བང་ལུ་
མ་འདྲུ་བའི་ ཁོའི་འཇུབ་སྟོན་རོམ་ ཡངན་འདྲ་བལུས་ ལྷ་འཛིན་ནང་
གཏན་འབེབས་བཟོ་མི་དེ་ བཟོང་ནི་ ཡངན་ བདག་དབང་བཟུ་སོར་འབད་
ནི།

ཆ་ འདྲ་བལུས་ཀྱི་བདག་དབང་སྐྱེལ་ཁར་བཏང་ཡིད་རུང་མེད་རུང་ ཁོའི་འཇུབ་
སྟོན་ ཡངན་དེའི་འདྲ་བལུས་ཚུའི་གཏན་འབེབས་མི་དམངས་ལུ་སྐྱེལ་ཁར་གཏང་
ནི།

(2) འཇུབ་སྟོན་དེ་གིས་ ཁོ་རའི་འཇུབ་སྟོན་དེ་ གཏན་འབེབས་བཟོ་ཡིད་པའི་སྐྱ་གཟུགས་
འཇུབ་སྟོན་ཅིག་ནང་བཟུགས་ཚོགས་པའི་གནང་བ་བྱིན་ཚར་ཞིན་མ་ལས་ རང་གསེས་སྡེ་
ཚན་(༡) པའི་དགོངས་དོན་གྱིས་མི་བྱུང།

(3) སྡེ་ཚན་འདིའི་དགོངས་དོན་གྱིས་ འཇུབ་སྟོན་པ་ཚུ་གིས་གན་ཡིག་གི་ཐོག་ལས་ རང་
སོའི་འཇུབ་སྟོན་ཚུ་གཞན་གྱིས་ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་ ཁོང་རང་ལུ་ཕན་ཐོགས་ཡིད་པའི་
ལ་ཚིག་གཏམ་བཞག་ཚུ་བཟོ་ནིའི་

དབང་ཆ་ལུ་མི་གཞོད།

(༧) སྡེ་ཚན་འདིའི་དགོངས་དོན་ལྟར་གྱི་དབང་ཆ་ཚུ་ འཇུབ་སྟོན་འབད་བའི་དུས་ཚོད་ལས་
འགོ་བཟུང་ ལོ་རྒྱུ་ལོ་ལྷན་མི་ཚུ་གིས་ཚུན་ཚོད་སྲུང་སྐྱོབ་ཐོག།

(4) འཕྲུབ་སྟོན་པའི་དཔལ་འཕྲོར་གྱི་རང་དབང་སྟོག་ལས་དང་། ཐོབ་དབང་དེ་ཚུ་སྤྱོད་པ་
 འབད་ཚར་བའི་བྱལ་ལས་རང་ཨིན་ཅུང་། འཕྲུབ་སྟོན་པ་གིས་། ཁོ་འི་དངོས་མཐོང་གི་སྣ་
 འཛིན་འཕྲུབ་སྟོན་དང་། སྤྱི་འཛིན་འཁོར་ལོ་ནང་གཏུན་འབབས་བཟོ་བའི་འཕྲུབ་སྟོན་ཚུ་འི་
 སྐོར་ལས་ གལ་སྲིད་རྒྱབ་བསྐྱར་འདི་ འཕྲུབ་སྟོན་བཀོལ་སྤྱོད་ཀྱི་ སྤྱོད་ལམ་གྱིས་
 འེས་བཟོ་དེ་འབད་དེ་ ཁོ་གི་འཕྲུབ་སྟོན་ཚུ་མེད་པ་བཏང་ནི་དང་། ལུས་མེད་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་
 ཁོ་འི་མིང་གཏུམ་ལུ་ རྩོགས་ལུང་འབྱུང་ནི་ཨིན་པའི་བསྐྱར་བཅོས་ཚུ་ཨིན་པ་ཅིན་རྒྱུང་མ་
 ཅིག་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ཁོ་གི་འཕྲུབ་སྟོན་པ་འབད་དངོས་འཛིན་འབད་དགོ་པའི་ཐོབ་
 བཟོ་དེ་བཀོད་ནི་འི་ཐོབ་དབང་ཡོད།

སྤྱི་འཛིན་བཟོ་བསྐྱར་པ་ལས་གནང་བ་དགོ་པའི་ལྷ།

23. (1) ལྷ་ཚོན་26 པའི་དགོངས་དོན་དང་འཕྲིལ་ཉེ་ སྤྱི་འཛིན་ཅིག་ལུ་གཤམ་གསལ་གནང་
 དོན་ཚུ་འབད་ནི་དང་ ཡང་ན་ འབད་ནི་འི་གནང་བ་བྱིན་ནི་འི་དབང་ཆ་ཚེལ་མོར་ཡོད།

1- སྤྱི་འཛིན་ལཱ་བཤུལ་ཅིག་ཐད་ཀར་ཏུ་ ཡང་ན་ གཞན་གྱི་སྟོག་ལས་བསྐྱར་
 བསྐྱུན་འབད་ནི།

2- སྤྱི་འཛིན་ལཱ་བཤུལ་གྱི་འབྲུ་བཤུལ་ཚུ་ བྱང་འབྲུན་འབད་ནི་དེ་ཡང་ འབྲུ་
 བཤུལ་བྱང་འབྲུན་འབད་ནི་ཚུ་ བཟོ་བསྐྱར་པའི་གནང་བ་ལེན་ཉེ་འབད་
 འབད་མ་ཨིན་ཅུང་ དེ་ནང་ཚུད་པ་ཨིན།

3- སྤྱི་འཛིན་དེ་བཅོས་སྒྲིག་འབད་ནི་དང་ ཡང་ན་བཅོས་བསྐྱར་འབད་ནི།

4- ཚོང་འབྲེམ་གྱི་སྟོག་ལས་ ཡང་ན་དེ་མིན་ཅུང་ ཉེ་མ་ལས་ བཟོ་བསྐྱུན་པ་
 གིས་དབང་ཆ་སྤྱོད་པའི་བཀའ་སྲེལ་གྱི་དབང་ལུ་མ་འདུ་བའི་སྤྱི་འཛིན་གྱི་ལཱ་
 བཤུལ་དོམ་ ཡང་ན་འབྲུ་བཤུལ་ཅིག་མི་དམང་ལུ་བཀའ་སྲེལ་འབད་ནི།

5. ལྷགས་སྐྱོད་ཡོད་མེད་གང་རུང་གི་ཕྱོག་ལས་ མི་དམངས་ལུ་སྐྱུ་འཛིན་འཁོར་ལོ་
 ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་སྟེ་ ལམ་ལུགས་འདི་ནང་ མི་དམངས་ཀི་འགྲུལ་མི་ཚུ་གིས་
 ཁོང་ར་གིས་གང་མ་ཁ་རྒྱུ་བ་པའི་ས་གནས་ ཡང་ན་དུས་ཚོད་མོ་མོ་ནང་བལྟ་
 འཛུལ་འབད་ནི།

(2) རྒྱ་གསེས་སྟེ་ཚཱ་(1) པའི་ནང་གསལ་ལ་འཁོད་ཡོད་པའི་དབང་ཆ་ཚུ་སྐྱུ་འཛིན་ལཱ་བཟུལ་
 དེ་ པར་བསྐྱུན་འབད་བའི་ཉེན་མ་ལས་ལོ་ངོ་₄₀ ལང་པའི་སྤྱི་ལོ་མ་རྫོགས་ཚུན་ཚོད་དང་
 ཡང་ན་ སྐྱུ་འཛིན་ལཱ་བཟུལ་དེ་པར་བསྐྱུན་མ་འབད་བཅིན་ སྐྱུ་འཛིན་གཏན་འབེབས་
 བཟོ་བའི་ཉེན་མ་ལས་ལོ་ངོ་₄₀ ལང་པའི་སྤྱི་ལོ་མ་རྫོགས་ཚུན་ཚོད་སྲུང་སྐྱོབ་ཐོབ་ཡིན།

སྐྱུ་འཛིན་ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་འདྲ་མཉམ་གྱི་གྲྭ་ཆ།

20 (1) ཚོང་འབྲེལ་གྱི་དོན་ལུ་པར་བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པའི་སྐྱུ་འཛིན་ལཱ་བཟུལ་ཅིག་ ཡང་ན་ དེའི་
 འདྲ་བཟུལ་ཅིག་ཐང་ཀར་དུ་མི་དམངས་ལུ་རྒྱུང་བསྐྱུགས་ ཡང་ན་ གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་
 བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་ནེའི་དོན་ལུ་ལག་ལེན་འཐབ་པ་དང་ ཡང་ན་ མི་དམངས་ཀི་མ་ཐོང་
 སར་འཕྲབ་སྟོན་འབད་བཅིན་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་དེ་གིས་འཕྲབ་སྟོན་པ་ཚུ་དང་ སྐྱུ་
 འཛིན་བཟོ་བསྐྱུན་པ་ཚུ་ལུ་ འདྲ་མཉམ་བཟོ་བའི་དོན་ལུ་གྲྭ་ཆ་རྒྱུང་སྐྱུ་ཅིག་གྱོད་དགོ།

(2) འཕྲབ་སྟོན་པ་ཚུ་དང་ བཟོ་བསྐྱུན་པ་ཚུ་གི་བར་ན་ལུ་ལོགས་སུ་འབད་ཁས་ལེན་འབད་
 ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ བཟོ་བསྐྱུན་པ་གིས་ནང་གསེས་སྟེ་ཚཱ་(1) པའི་དགོངས་
 དོན་ལྟར་ཐོབ་ཡོད་པའི་དུལ་དེ་གི་ཕྱིད་ཀ་ཅིག་ འཕྲབ་སྟོན་པ་ཚུ་ལུ་སྐྱོད་དགོ།

(3) སྟེ་ཚཱ་འདིའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ འདྲ་མཉམ་སྐྱུ་ཆ་ཐོབ་པའི་དབང་ཆ་འདི་གིས་ སྐྱུ་
 འཛིན་ལཱ་བཟུལ་པར་བསྐྱུན་འབད་བའི་ཉེན་མ་ལས་ ལོ་ངོ་₄₀ ལང་པའི་སྤྱི་ལོ་དེ་ མ་
 རྫོགས་ཚུན་ཚོད་བྱབ་ཡིན། ཡང་ན་ སྐྱུ་འཛིན་ལཱ་བཟུལ་དེ་ པར་བསྐྱུན་མ་འབད་བཅིན་
 སྐྱུ་འཛིན་ལཱ་བཟུལ་དེ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་བའི་ཉེན་མ་ལས་ལོ་ངོ་₄₀ ལང་པའི་སྤྱི་ལོ་དེ་
 མ་རྫོགས་ཚུན་ཚོད་བྱབ་ཡིན།

(༧) དོན་ཚན་འདིའི་དོན་ལཱ་ ལྷགས་སྐད་ཡིད་མེད་གང་རུང་གི་ཐོག་ལས་ མི་དམངས་ལུ་ཐོབ་
 ཚུགས་པ་བཟོ་བའི་སྐབས་ལོན་འཁོར་ལོ་ཅིག་ ལམ་ལུགས་འདི་ནང་ མི་དམངས་ཀྱི་འབྲུག་
 མི་ཚུ་གིས་ ཁོང་ ས་གདམ་ལ་རྒྱབ་པའི་ས་གནས་ ཡང་ན་དུས་ཚོད་སོ་སོ་ནང་བཟུ་
 འཛུལ་འབབ་མི་དེ་ ཁོང་གིས་ཚོང་འབྲེལ་གྱི་དོན་ལཱ་པར་བསྐྱུན་འབབ་འབབ་དམ་དང་ཚོག་
 འབྲེལ་འབབ་བཅི་འཛུགས་འབབ་དགོ།

རྒྱང་བསྐྱུགས་ལས་སྡེ་ཚུ་ལས་གནང་བ་དགོ་པའི་ལྷན་

༢༥. (༡) སྡེ་ཚན་༢༦ པའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ རྒྱང་བསྐྱུགས་ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་ ཀཤམ་
 གསལ་གྱི་ལྷན་གང་རུང་འབབ་ནི་དང་ ཡང་ན་ འབབ་ནིའི་གནང་བ་ཐུན་མེད་གི་དབང་ཚ་
 སྡེ་ལོར་ཡོད་:

- ༡- སྡེ་ཚན་ལས་རྒྱང་བསྐྱུགས་འབབ་ཡོད་མི་དེ་ ལོག་སྟེན་རྒྱང་བསྐྱུགས་འབབ་ནི།
- ༢- རྒྱང་བསྐྱུགས་འབབ་བའི་སྐོར་ལས་ མི་དམངས་ལུ་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབབ་ནི།
- ༣- རྒྱང་བསྐྱུགས་གཏན་འཁེལ་བཟོ་ནི།
- ༤- རྒྱང་བསྐྱུགས་གཏན་འཁེལ་བཟོ་ཡོད་མི་དེ་ བསྐྱར་སྟོན་འབབ་ནི།

(༢) སྡེ་ཚན་འདིའི་དགོངས་དོན་ལྟར་གྱི་དབང་ཚ་ཚུ་ རྒྱང་བསྐྱུགས་འབབ་ཚར་བའི་དུས་ཚོད་
 ལས་འགོ་བཟུང་ ལོ་ངོ་༥༠ ལང་པའི་སྤྱི་ལོ་དེ་ བཛུགས་ཚུན་ཚོད་སྐར་སྐྱོབ་ཐོབ་

སྐད་སྐྱོབ་གྱི་ཁྱབ་ཚད།

༢༦. སྡེ་ཚན་༢༣ པ་དང་༢༧ པ་ ༢༤ པ་ ༢༦ པའི་ནང་གསལ་འཁོར་ཡོད་པའི་ལྷན་ཚུ་གཤམ་གསལ་
 གནད་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པ་ཅིན་སྡེ་ཚན་དེ་ཚུ་གིས་མི་ཁྱབ་:

- ༡- མི་ངོ་བོ་ཅིག་གིས་ ཁོང་འི་ སྐོར་དོན་རྒྱང་མ་ཅིག་ལུ་ལག་ལེན་འབབ་ནི།

ཁ- འཕྲལ་གྱི་གནས་ཚུལ་བྱིན་ཞིའི་དོན་ལུ་ འོས་འབབ་ཡོད་པའི་བཟུང་བཏོན་ཐུང་གུ་ཅིག་
བཏོན་ནི།

ག- གདོང་ཁ་འབད་སློབ་སློན་དང་ ཡངན་ ཚན་རིག་ཞིབ་འཚོལ་རྒྱང་མ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ལག་
ལེན་འཐབ་ནི།

ང- ལེའུ་(༢) པའི་ནང་གསལ་ ལུ་བཤུལ་གྱི་རྩོམ་པ་ལོ་དང་ ཡངན་ འདྲ་བཤུལ་དབང་
ཚལོད་པའི་ཇོ་བདག་གཞན་གྱི་གནང་བ་མེད་པར་ ལུ་བཤུལ་ཅིག་ལག་ལེན་འཐབ་ཚོགས་
པའི་གནད་དོན་ཚུ།

ལེབ་མཛེས་པ།
དབང་ཆ་ལག་ལེན།

སྤྱད་སྤྱོད་དང་གནས་སྐབས་ཀྱི་ཐབས་ལམ།

༢༥. (༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ལྟར་གྱི་ཞི་ཚུན་ལྷན་དབང་བྱུང་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་དེ་ལྷན་འབབ་དང་ལྷན་པའི་ཁ་ཚིག་གི་ཐོག་ལས་གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་འབད་ནིའི་དབང་ཚད་ཡོད་:

༡- བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་སྤྱད་སྤྱོད་འབད་ཡོད་པའི་དབང་ཆ་གང་རུང་ལཱ་གཞི་དང་ལཱ་དང་གཞི་དང་ལཱ་བྱུང་ཡོད་མི་ཚུ་ལྷན་ལྷན་གསལ་ཐབས་འབད་ནིའི་དོན་ལཱ་བཀག་འཛིན་གྱི་བཀའ་བྱུ་གནང་ནི།

༢- བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་སྤྱད་སྤྱོད་ཐོག་པའི་དབང་ཆ་གང་རུང་གི་ཚོ་བདག་གི་གནང་བ་དགོས་ཡིན་རུང་དེ་བཟུམ་གྱི་གནང་བ་མེད་པར་ལཱ་བཀག་འཛིན་གྱི་འདྲ་བལྟས་ཚུ་བཟོ་ཡོད་པ་དང་ཡང་ན་ནང་འདྲེན་འབད་ཡོད་པའི་དོགས་ཚོན་ཡོད་པ་ཅེན་འདྲ་བལྟས་དེ་ཚུ་དང་དེ་ཚུའི་ཕྱི་ལུ་བས་འདྲ་བལྟས་དེ་ཚུ་བཟོ་ནིའི་ལག་ཆས་དང་འདྲ་བལྟས་དེ་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ལག་ཆས་དང་ཕྱི་ས་ཐོ་ཡང་ན་ཚོང་གི་ཡིག་ཆས་ཚུ་འཛིན་བཟུང་འབད་དགོ་པའི་བཀའ་བྱུ་གནང་ནི།

(༢) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ལྟར་གྱི་དབང་ཆ་ཚུ་ལཱ་གཞི་དཔ་བཀག་ལ་བའི་སྐབས་ཚུ་དང་འཛིན་བཟུང་གི་དོན་ཚན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ཞི་ཚུན་དང་ཉེས་ཚུན་གྱི་ཁྲིམས་ཡིག་དང་དེ་ཚུའི་དགོས་ཤེས་ཀྱི་བསྐྱར་བཅོས་དང་བཅས་པའི་དོན་ཚན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

- (3) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་ནང་གསལ་ སྤང་སྐྱོབ་འབད་ཡོད་པའི་ཅ་དངོས་དང་ལག་ཆས་ཚུ་
 ཅད་མ་གྱི་བཅའ་ཡིག་ནང་ དོགས་ཚོན་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་འགལ་གྱི་ཅ་དངོས་བཀག་བཞག་
 རྟེན་འབྲེལ་བའི་བཅའ་ཡིག་དང་དེའི་དགོས་ངེས་གྱི་བསྐྱར་བཅོས་དང་བཅས་པའི་དོན་
 ཚན་ཚུ་དང་བསྟུན་དགོ།

ཞེ་ཁྲིམས་གྱི་རྒྱ་འཇུག་

24. (1) ཁྲིམས་ཡིག་འདིའི་དགོངས་དོན་ལྟར་ སྤང་སྐྱོབ་ཐོབ་པའི་དབང་ཆ་ལུ་གཞོན་པ་བྱུང་ཚེ་
 དབང་ཆ་དེ་ཚོ་

བདག་དེ་གིས་ གཞོན་པ་བཀལ་མི་དེ་ལས་ རྒྱ་འཇུག་འཇུག་དང་མྱོངས་རྒྱ་འཇུག་ དེ་ལས་ཚུད་
 གཞི་ཕྱེ་བའི་ཟད་མོང་ཚུ་གར་ཐོབ་ལམ་བཟུ་ཚོགས། དེ་བཟུམ་གྱི་རྒྱ་འཇུག་འཇུག་འབེལ་
 བཟོ་སྐབས་ ཞེ་བའི་ཁྲིམས་ཡིག་གི་འབྲེལ་ཡོད་དོན་ཚན་ཚུ་དང་འཁྲིལ་བཟོ་དགོས་མ་ཚད་
 དབང་ཆ་དེ་ཚོ་བདག་ལུ་གཞོན་པ་དེ་ལས་བརྟེན་ རྒྱ་དང་གཏམ་རྒྱ་དྲེག་སྟེ་ཡོད་མི་དང་
 གཞོན་པ་དེ་ལས་བརྟེན་གཞོན་པ་བཀལ་མི་དེ་ལུ་ཡང་ ལེས་ངག་དེ་མ་ཅིག་ཐོབ་ཡོད་པ་ཡིན་
 བ་ དེ་ཚུ་ཡང་བརྟེན་ཞིབ་འབད་དགོ། གལ་སྲིད་ གཞོན་པ་བཀལ་མི་དེ་གིས་ དེ་བཟུམ་
 འབད་གཞན་ལུ་གཞོན་པ་བྱུང་ཡོད་པ་དང་ ཡངན་ འབྲུང་འོང་མེད་མ་ཤེས་པར་
 འབད་ཡོད་པ་ཡིན་པ་ཅེན་ ཁྲིམས་གྱི་འདུན་ས་ལས་རྒྱ་འཇུག་འཇུག་བཟོ་སྐབས་གཞོན་པ་
 བཀལ་མི་དེ་གི་ལེས་དང་ ཡངན་སྲོན་ལས་ཕྱིས་བཏོན་ཡོད་པའི་མྱོང་གུད་ལས་མ་
 ལྷག་པ་ཅིག་འབད་ཕྱིས་བཏོན་ཚོགས།

- (2) དབང་ཆ་ལས་འགལ་བའི་འདྲ་བལུས་རེ་ཡོད་པ་ཅེན་ དེ་ཚུ་དབང་ཆ་དེ་ཚོ་ཚོ་བདག་དེ་གིས་
 མེད་པ་བཏང་མ་དགོ་པའི་ཞུ་བ་ལུ་ནམ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཁྲིམས་གྱི་འདུན་ས་ལས་
 དེ་བཟུམ་གྱི་འདྲ་བལུས་དང་ དེ་ཚུའི་ཕྱི་ལུ་བས་མེད་པ་བཏང་ནི་དང་ ཡངན་ ཚོང་བསྐྱར་
 མིན་པའི་གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་མེད་པ་བཟོ་ཞེ་བའི་བཀའ་རྒྱ་གནང་ཚོགས། དེ་འབད་མཇུག་ དོན་
 ཚན་འདི་གིས་ ཕ་ཕན་གཞན་ཅིག་གིས་སློ་གཏད་ཐོག་ལས་བདག་དབང་ཐོབ་ཡོད་པའི་
 འདྲ་བལུས་དང་ དེ་ཚུའི་ཕྱི་ལུ་བས་རྒྱབ་མི་ཚུ་ལུ་མི་བྱབ།

(3) འདྲ་བཤུས་བཅོམ་ཞིག་ལག་ཆས་ཚུ་ འདྲ་བཤུས་དབང་ཆ་ལུ་གཞོན་པའི་ལཱ་འབད་ནིའི་ཉེན་ཁག་ཡོད་པ་ ཡངན་ འཕྲོ་མ་ཐུང་དེ་རང་འབད་ཡོད་པ་ཅིན་ ལྷིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ནམ་རང་འབད་རུང་འོས་འབབ་དང་འཁྲིལ་ ཤུལ་ལས་དེ་བཟུམ་གྱི་གཞོན་པ་ཚུ་མར་ལབ་གདེ་རྒྱལ་ཚུ་གས་ཚུ་གས་རྒྱལ་འི་དོན་ལུ་ ལཱ་ཆས་དེ་ཚུ་ དབང་ཆ་འོང་བདག་ལུ་སྤོང་ཐོག་ལས་དང་ ཡངན་ ཐབས་ཤེས་གནམ་གྱི་ཐོག་ལས་མེད་པ་བཏང་ནི་དང་ ཡངན་ ཚོང་བསྐྱར་གྱི་ཐོག་ལས་མེན་པར་འོས་འབབ་ཡོད་པའི་ཐབས་ཤེས་གནམ་གྱི་ཐོག་ལས་མེད་པ་བཅོམ་ཞིའི་བཀའ་རྒྱ་གནང་ཚོགས།

(༧) འདྲ་བཤུས་དབང་ཆ་ལུ་གཞོན་པའི་ལཱ་ཚུ་ འཕྲོ་མ་ཐུང་དེ་རང་འབད་ནིའི་ཉེན་ཁག་ཡོད་པ་ཅིན་ ལྷིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་ དེ་བཟུམ་གྱི་ལཱ་ཚུ་འབད་བར་བཞག་དགོ་པའི་བཀའ་རྒྱ་གནང་ཚོགས་མ་ཚད་ གལ་སྲིད་བཀའ་རྒྱ་དེ་ལུ་ཆ་གནས་འབད་མ་བཏུབ་པ་ཅིན་ མི་དེ་ལུ་ཉེས་ཆད་དབུལ་ཁྲམ་༥,༠༠༠/- ལས་ ༥༠, ༠༠༠/- ཚུན་བཀའ་ཚོགས།

ལྷིམས་འགལ་གྱི་ཉེས་ལྷིམས།

༢༩ (༡) མཚོ་བཞིན་བསམ་བཞིན་དང་ ཡངན་ མཚོ་མེད་དྲན་པ་བག་ཡེངས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ཁེ་སང་བཅོམ་ཞིའི་དོན་ལུ་བཅའ་ལྷིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ལྟར་སྤང་སྤྱོད་འབད་ཡོད་པའི་དབང་ཆ་གང་རུང་ལས་འགལ་ཚེ་ མི་དེ་ལུ་བཅོམ་ལྷིམས་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལྷིམས་གཞུང་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཕོག་ནི་དང་ ཡངན་ ཉེས་ཆད་དབུལ་ཁྲམ་༡༠,༠༠,༠༠༠/- ཡངན་ བཅོམ་ལྷིམས་དང་ཉེས་ཆད་གཉིས་ཆ་རེ་ཕོག། ཉེས་ཆད་ཀྱི་མང་ཉུང་དེ་ ལྷིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལས་གཏན་འཁེལ་བཅོམ་གནང་དགོ་པ་མ་ཚད་ ལྷག་པར་དུ་ དེ་བཟུམ་མའི་ཚད་བཅོམ་གནང་སྐབས་ རྩོད་སྲུང་དེ་གིས་དབང་ཆ་ལུ་གཞོན་པ་བཀའ་ཁོ་ལུ་ཁེ་སང་ག་དེ་ཅིག་བཅོམ་ཡོད་པ་ཡིན་ན་ དེ་ལུ་གཞི་བཞག་སྤྱི་བཅོམ་དགོ།

(2) ཚུན་སྒྲིབ་ཤིགས་ སྤྲོན་མ་ཡང་ དེ་བརྒྱུ་མའི་དབང་ཆ་ལས་འགལ་བའི་ལྷ་འབད་དེ་
 ཉེས་ཁྲིམས་ལོག་ཡོད་པ་མ་ཚད་ ད་རུང་ལོ་ངོ་ལཱ་ འེན་ དེ་བརྒྱུ་མི་དབང་ཆ་ལས་
 འགལ་བའི་ལྷ་འབད་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ ཉེས་ཁྲིམས་ལོག་ཡོད་ཆེ་ ཁྲིམས་གྱི་འདུན་ས་
 ལས་ དོན་མཚམས་ (1) པའི་ནང་གསལ་འཁོད་ཡོད་པའི་ཉེས་ཁྲིམས་མཐོ་ཤོས་དེའི་
 ལོག་བཟོ་བ་ཚུན་ཚོད་ཡར་སང་རྒྱབ་སྤེལ་གཤམ་ཚོགས།

འཕུལ་བཅོའི་རིག་པའི་ཐབས་ལམ་ཚུ་ ཚུལ་མེན་ཐོག་ལས་སྤོད་སྐབས་ དེའི་སྲུང་སྐྱོབ་གྱི་ཐབས་ཤེས་དང་ རྟུན་
 འཇུག་ ཉེས་ཁྲིམས།

30 (1) གཤམ་གསལ་ཚུ་ཁྲིམས་འགལ་གྱི་ལྷ་ཡིན་མ་མཚད་ ཁྲིམས་དོན་24 ལས་30 པ་
 ཚུན་ ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་ འདྲ་བཤུས་དབང་ཆའི་ཚུ་མ་པོ་དང་ རོ་བདག་ཚུ་གི་
 དབང་ཆ་ལུ་གཞོན་པའི་ལྷ་དང་འདྲ་བར་ཆ་བཞག་དགོ་

1) ལྷ་བཤུལ་བསྐྱར་བསྐྱན་བཀག་དམ་འབད་ནི་དང་ དེའི་འདྲ་བཤུས་སྲུས་ཚད་
 ལེགས་ཤོམ་འབད་བཅོམ་ཚུ་གསལ་པའི་དོན་ལུ་བཅོམ་ཡོད་པའི་ཐབས་ལམ་
 འཕུལ་ཆས་(འདི་ནང་ “འདྲ་བཤུས་སྲུང་སྐྱོབ་ ཡངན་ འདྲ་བཤུས་
 འཛིན་སྐྱོང་གང་ཐབས་ལམ་འཕུལ་ཆས་” ཟེར་འཁོད་ཡོད་མི) ཚུ་གིས་
 བཀག་ཆ་འབད་མ་ཚུ་གསལ་པའི་དམིགས་བསལ་གྱི་ཐོག་ལས་བཅོམ་གོད་དང་
 ཡངན་ བཅོམ་སྐྱིག་འབད་ཡོད་པའི་ཐབས་ལམ་འཕུལ་ཆས་གཞན་ མི་
 གཞན་ལུ་བཅོང་ནི་དང་གྲོ་ལར་གཏང་ནིའི་དོན་ལུ་བཅོམ་སྐྱུན་དང་ བང་
 འདེན་འབད་ཡོད་པ།

2) ལས་རིམ་བཟུང་ནིའི་ཐོབ་དབང་མེད་པའི་མི་ཚུ་གིས་ མི་དམངས་ལུ་རྒྱུང་བསྐྱུགས་དང་ ཡངན་ གཞན་གྱི་ཐོག་ལས་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་ཡོད་པའི་གསང་བའི་ལས་རིམ་ཅིག་བཟུང་ཚུགས་པ་བཟོ་ཡོད་པ་ ཡངན་ བཟུང་ནི་ལུ་མཐོ་བའི་ཐབས་ལམ་འབྲུལ་ཆས་གང་རུང་ཚོང་བསྐྱར་དང་གྲུ་ཁར་གཏང་ནིའི་དོན་ལུ་བཟོ་བསྐྱུན་དང་ བང་འབྲེན་འབད་ཡོད་པ།

3) དབང་འཛིན་མེད་པར་ གྲོས་ཆས་དབང་ཆ་འཛིན་སྐྱོང་བཟོ་དོན་གང་རུང་ཅིག་བཏོན་བཏང་ནི་ ཡངན་ བཟོ་བཅོས་འབད་ནི།

༤) གྲོས་ཆས་དབང་ཆ་འཛིན་སྐྱོང་བཟོ་དོན་དེ་ དབང་འཛིན་མེད་པར་བཏོན་བཏང་ཡོད་པ་ ཡངན་བཟོ་བཅོས་འབད་ཡོད་པར་ཤེས་ཏེ་ ཡངན་ཤེས་ནིའི་རྒྱུ་མཚན་ཡོད་བཞིན་དུ་ ལཱ་དང་ འབྲེལ་བཟོ་ནི་ སྐྱབ་བཟུང་ནི་ ཡངན་རྒྱུང་བསྐྱུགས་འབད་ནི་ཚུ་འི་དབང་འཛིན་མེད་པར་ མི་དམངས་ལུ་བཀྲམ་སྲེལ་བཀྲམ་སྲེལ་གྱི་དོན་ལུ་ནང་འབྲེན་ རྒྱུང་བསྐྱུགས་ བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་བ་ ཡངན་ མི་དམངས་ལུ་ཐོབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི།

(2) ལྷིམས་དོན་24 པ་ལས་30 པ་རྒྱུན་ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་དོན་མཚམས་(9) པའི་ནང་གསལ་འཁོད་ཡོད་པའི་ལྷིམས་འགལ་གྱི་ཐབས་ལམ་འབྲུལ་ཆས་ཚུ་ ལཱ་བཟུལ་གྱི་འབྲེལ་བཟུང་བཟུང་བཟུང་ཆ་ལས་འགལ་ཡོད་པ་འབད་ཆ་བཞག་དགོ།

(3) ལཱ་བཟུལ་ཅིག་གི་རྩོམ་པ་ལོ་དང་ ཡངན་ དེ་ནང་འབྲེལ་བཟུང་བཟུང་ཆ་ཡོད་པའི་རྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་ཐོབ་ལམ་ཚུ་ གཞན་གྱིས་སྡེ་ཚན་29(9)པའི་ནང་གསལ་འཁོད་ཡོད་པའི་རྒྱུད་འབྲེལ་གྱི་ཐོབ་ལམ་ཚུ་ བརྐྱེད་སྐབས་གཤམ་གསལ་གཞན་དོན་ཚུ་ནང་ ཁོང་གི་དབང་ཆ་ལུ་གཞིན་པ་བཀག་ཡོད་པ་དང་འབྲེལ་འབད་བརྩེ་ཚོགས།

1) ལྷ་བཤུལ་གྱི་འདྲ་བཤུལ་ཚུ་ ཁོར་གིས་ ཡངན་ ལས་སྡེ་དེ་གིས་ ཡངན་
 ཁོར་དང་ ཡངན་ལས་སྡེ་དེ་གི་གནང་བ་གི་ཐོག་ལས་བཟོ་ཡོད་པ་མ་ཚང་
 འདྲ་བཤུལ་སྤྱང་སྤྱོད་ ཡངན་འདྲ་བཤུལ་འཛིན་སྤྱོད་གི་ཐབས་ལམ་འཕྲུལ་
 ཆས་ཅིག་དང་སྤྲུགས་ཏེ་ ལྷ་བཤུལ་དེ་སྤྲོག་འཕྲུལ་གྱི་གཟུགས་སྤང་ནང་
 འབད་ཚོང་བསྐྱར་དང་ ཡངན་ གླུ་ཚའི་དོན་ལུ་བཏང་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་མི་
 གཞན་གྱིས་ དེ་བཟུམ་གྱི་ཐབས་ལམ་འཕྲུལ་ཆས་ཚུ་གིས་བཀག་ཆ་འབད་མ་
 ཚུགས་པའི་དམིགས་བསལ་གྱི་བཟོ་བཀོད་དང་ ཡངན་བཙོས་སྤྲིག་འབད་
 ཡོད་པའི་ཐབས་ལམ་འཕྲུལ་ཆས་གཞན་ཅིག་བཟོ་ཡོད་པ་ ཡངན་ཚོང་བསྐྱར་
 དང་གླུ་ཁར་གཏང་ནིའི་དོན་ལུ་ནང་འདྲེན་འབད་ཡོད་པ།

2) ཁོར་ལུ་ ཡངན་ལས་སྡེ་དེ་ལུ་དབང་ཆ་ཡོད་པའི་ལྷ་བཤུལ་དེ་ཁོ་གིས་
 ཡངན་ལས་སྡེ་གི་གི་མི་དམངས་ལུ་རྒྱུང་བསྐྲུགས་དང་ ཡངན་ གཞན་གྱི་ཐོག་
 ལས་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབད་ཡོད་པའི་གསང་བའི་ལས་རིམ་ཅིག་ནང་བཅུགས་
 ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ ལས་རིམ་དེ་བཟུང་ནིའི་ཐོབ་དབང་མེད་པའི་མི་ཚུ་གིས་
 ལས་རིམ་དེ་བཟུང་ཚུགས་པ་བཟོ་ཡོད་པ་ ཡངན་ བཟུང་ནི་ལུ་མཁོ་བའི་
 ཐབས་ལམ་འཕྲུལ་ཆས་ཅིག་བཟོ་ཡོད་པ་ ཡངན་ ཚོང་བསྐྱར་དང་གླུ་ཁར་
 གཏང་ནིའི་དོན་ལུ་ ནང་འདྲེན་འབད་ཡོད་པ།

ལེབ་ལྗང་པ།
མཐའ་དཔྱད་དོན་ཚན།

ལག་ལེན་ཁྲབ་ཚད།

༣༡ (༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ལྟར་གྱི་ ཚུམ་རིག་དང་རིག་རྒྱལ་དང་འབྲེལ་བའི་དོན་
ཚན་ཚུ་གིས་ གཤམ་གསལ་ལཱ་བཀུལ་ཚུ་ལུ་ཡང་ཁྲབ་ཡིན།

༡- འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་མི་ཁྲུངས་ཡིན་མ་དང་ ཡངན་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་
སྡོད་གནས་བཟུང་སྟེ་སྡོད་མི་གིས་ ཚུམ་པ་པོའི་ལཱ་བཀུལ་དང་།

ཡ- ཚུམ་པ་པོའི་མི་ཁྲུངས་དང་སྡོད་གནས་ག་དེ་འབད་རང་ཡིན་རུང་ ཁོ་གི་ལཱ་
བཀུལ་དེ་ རྒྱལ་ཁབ་གཞན་ཅིག་ནང་འགོ་དང་པ་ པར་བསྐྱུན་འབད་ཚར་
བའི་ཉེན་མ་ལས་ ཉེན་མ་₃₀ གི་ནང་འཁོད་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཡང་པར་
བསྐྱུན་འབད་ཡོད་པའི་ལཱ་བཀུལ་ཚུ།

(༢) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ཚུ་གིས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཡང་ ཅུ་མན་ཅིག་ཡིན་པའི་རྒྱལ་
སྤྱིའི་ཚེངས་ཡིག་དང་ གན་ཡིག་གི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་སྤུང་
སྤྱོད་འབད་དགོ་པའི་ལཱ་བཀུལ་ཚུ་ལུ་ཡང་ཁྲབ་ཡིན།

༣༢. (༡) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་འཁོད་ཡོད་པའི་ འཁྲབ་སྟོན་པའི་སྤུང་སྤྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་དོན་
ཚན་ཚུ་གིས་གཤམ་གསལ་འཁྲབ་སྟོན་པ་ཚུ་ལུ་ཡང་ཁྲབ་ཡིན།

༡- འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་མི་ཁྲུངས་ཡིན་པའི་འཁྲབ་སྟོན་པ།

ཡ- འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་མི་ཁྲུངས་ཡིན་པའི་འཁྲབ་སྟོན་པ་མེན་ཏེ་འབད་རུང་
ཁོང་གི་འཁྲབ་སྟོན་ཚུ་

- 1) འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ས་ཁྱོན་ནང་སྟོན་ཡོད་པ། ཡང་ན།
- 2) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འདྲི་དགོངས་དོན་ལྟར་སྲུང་སྐྱོབ་ཐོབ་ཡོད་པའི་
སྤྱི་འཛིན་ཚུ་ནང་ཡོད་པ། ཡང་ན།
- 3) སྤྱི་འཛིན་ཅིག་ནང་མ་ཚུངས་དེ་འབད་རུང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འདྲི་
དགོངས་དོན་ལྟར་སྲུང་སྐྱོབ་ཐོབ་པའི་རྒྱང་བསྐྱགས་ཐོག་ལས་
རྒྱང་བསྐྱགས་འབད་ཡོད་པ།

(2) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་འཁོད་ཡོད་པའི་ སྤྱི་འཛིན་སྲུང་སྐྱོབ་དང་འབྲེལ་བའི་དོན་ཚན་ཚུ་
གིས་གཤམ་གསལ་སྤྱི་འཛིན་ཚུ་ལུ་ཡང་བྱབ་ཡིན་ཅི་མོད་།

- ཀ- འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་འཛུགས་ཡིན་པའི་བཟོ་བསྐྱར་པ་ཚུ་གིས་བཟོ་ཡོད་པའི་སྤྱི་
འཛིན།
- ཁ- འགོ་དང་པ་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ འབྲེལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པའི་སྤྱི་འཛིན་དང་།
- ག- འགོ་དང་པ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ པར་བསྐྱར་འབད་ཡོད་པའི་སྤྱི་འཛིན་ཚུ།

(3) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་འཁོད་ཡོད་པའི་ རྒྱང་བསྐྱགས་སྲུང་སྐྱོབ་དང་འབྲེལ་བའི་དོན་ཚན་
ཚུ་གིས་གཤམ་གསལ་རྒྱང་བསྐྱགས་ཚུ་ལུ་ཡང་བྱབ་ཡིན་ཅི་མོད་།

- ཀ- ཡིག་ཚང་ལྟེ་བ་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་བཅུགས་ཡོད་པའི་ རྒྱང་བསྐྱགས་ལས་
ལུངས་ཚུ་གི་རྒྱང་བསྐྱགས་དང་།
- ཁ- འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་བཅུགས་ཡོད་པའི་ རྒྱང་འཕྱིན་ཡམ་ཚུ་གི་ཐོག་ལས་
བཏང་ཡོད་པའི་རྒྱང་བསྐྱགས་ཚུ།

(༤) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ཚུ་གིས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཡང་རྩ་ཡན་ཡིན་པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་
 ཆེངས་ཡིག་གི་དགོངས་དོན་དང་འཁྲིལ་སྤངས་སྤྱོད་འབད་དགོ་པའི་འཁྲབ་སྟོན་པ་དང་ སླ
 འཛིན་བཟོ་བསྐྱབ་པ་ རྒྱང་བསྐྱགས་ལས་ཁུངས་ཚུ་ལུ་ཡང་བྱབ་ཡིན།

(༥) བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་བསྐར་སྤྱོད་འགོ་བཙུགས་
 པའི་ཆོས་གྲངས་ཀྱི་རྟེ་མ་ལས་བཟོ་བའི་ལཱ་དང་ འཁྲབ་སྟོན་ སླ་འཛིན་ཚུ་ལུ་ཡང་བྱབ་
 དགོ་པ་ཡིན་རུང་ རྟེ་མའི་ཁྲིམས་བཟོའི་འོག་ལུ་ ཡང་ན་འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཡང་རྩ་ཡན་ཡིན་
 པའི་རྒྱལ་སྤྱིའི་ཆེངས་ཡིག་ཅིག་གི་འོག་ལུ་སྤངས་སྤྱོད་འབད་བའི་ལཱ་བཟུལ་ ཡང་ན་
 འཁྲབ་སྟོན་ སླ་འཛིན་འབྲུང་སའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་ཀྱི་འོག་ལུ་སྤངས་སྤྱོད་ཀྱི་གནས་ལུ་ན་
 མ་ཚང་མ་ཅིག་དགོ།

སློབ་ཚན་གསལ

༣༣ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གོ་དོན་ལུ་ བསྐྱབ་རྒྱུ་སློབ་ལོ་ལུ་དབང་ཚད་
 ཚུ་འཛོལ་བདག་ཚུ་གི་ལ་ཐུག་ལས་འབད་ཁོང་གི་དབང་ཚུ་ བདག་སྤོང་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ལས་སྡེ་
 ཅིག་གམ་ ལེ་ག་བཙུགས་ནི་དང་ ལས་སྡེ་དེ་ཚུ་གིས་འབད་དགོ་པའི་ ལཱ་འགན་གྱི་ཁ་ཚིག་ཚུ་
 གཏན་འཁེལ་བཟོ་ནི་ལ་སོགས་པའི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལུ་གལ་ཆེ་བའི་གནད་
 དོན་ཚུ་བཀའ་རྒྱའི་ཐོག་ལས་བཅའ་ཡིག་ནང་བཟོ་ནི་གི་དབང་ཚད་ཡོད།

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ གནམ་ལོ་ལུགས་མོ་སྤུལ་ལོ་ཟླ་༥ པའི་ཆོས་༢༦ གནམ་སྤྱི་ལོ་༢༠༠། ཟླ་༢ པའི་ཆོས་།༢
 ལུ་འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཁོངས་ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོ་ཐོངས་༢༩ པའི་ནང་ལས་ཆ་འཛིན་གནང་ཡོད།